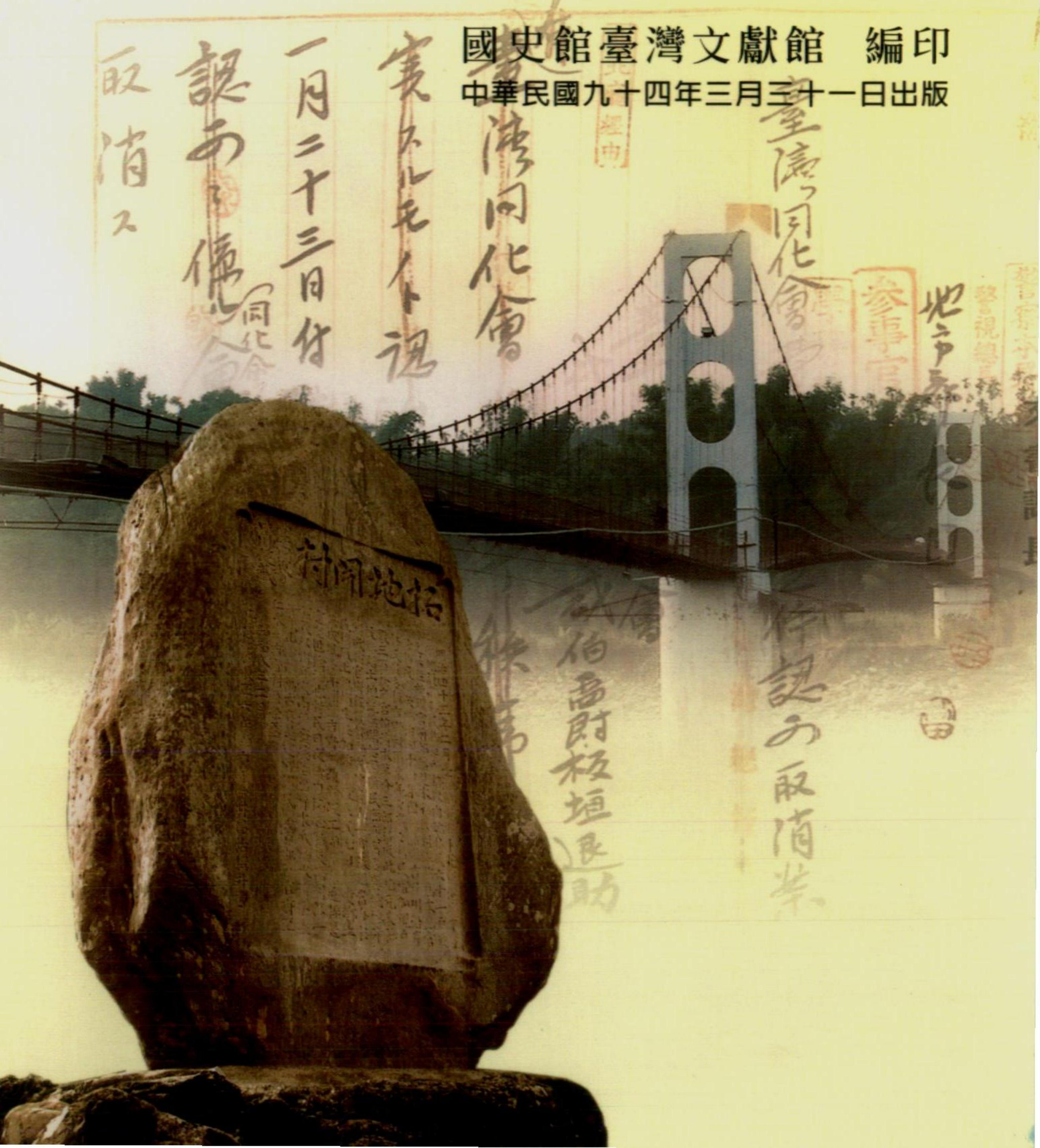


臺灣文獻

別冊 12

歷史的 · 鄉土的 · 趣味的

國史館臺灣文獻館 編印
中華民國九十四年三月三十日出版



臺灣文獻 別冊 12



全臺第一所私立職業學校
—基隆夜學校 2

◎陳青松

花蓮縣吉安鄉
日治時期遺跡（上）7

◎潘繼道



談臺灣同化會創辦人
板垣退助 24

◎陳文添



埔里東螺社陣姓墓碑
探尋 18

◎劉澤民

歷史的・鄉土的・趣味的

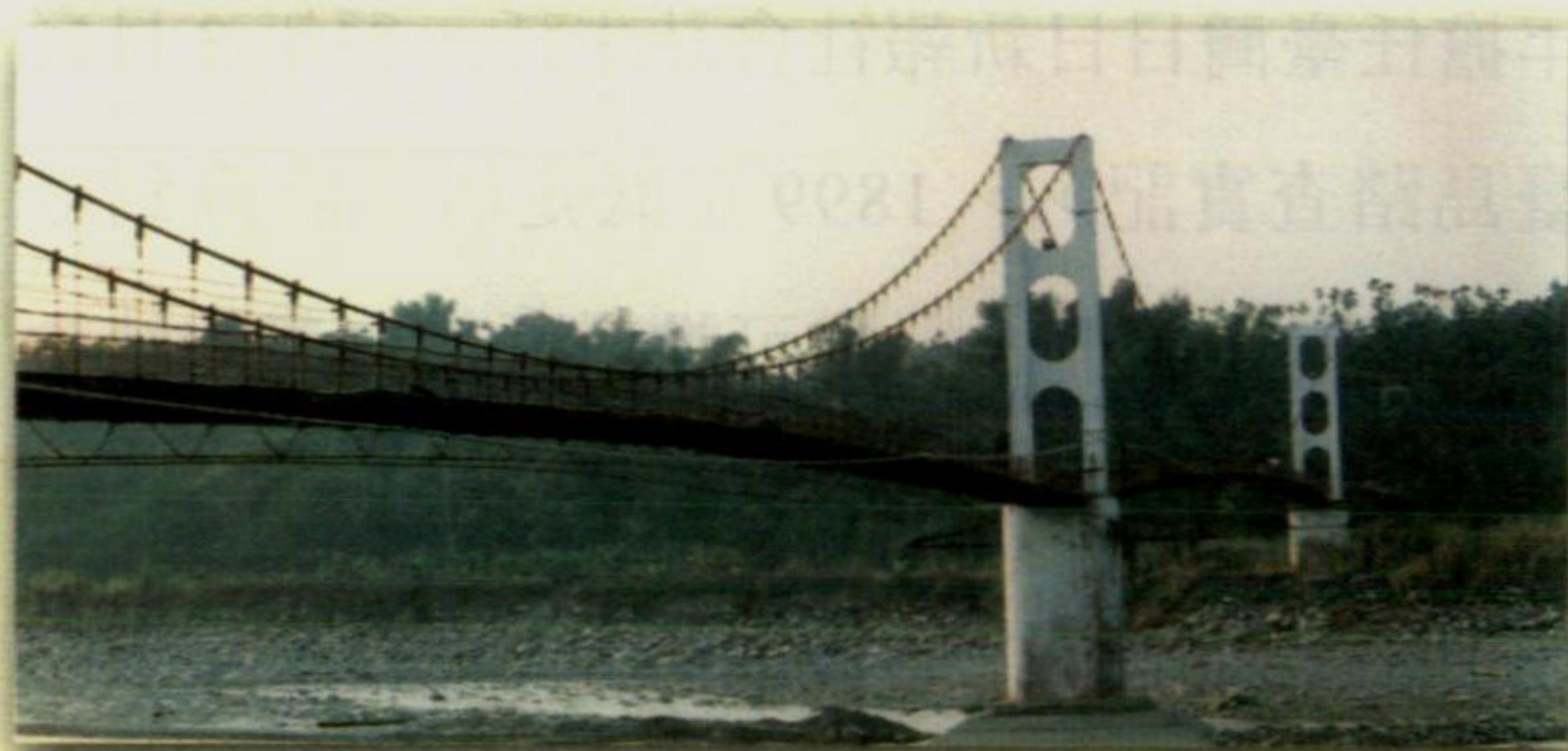


鄉土文化之撰寫
—以《南市青年》〈府城傳奇〉
專欄為例 37

◎何培夫

東勢鎮仙師廟教化
「規矩方圓」
利益社會 46

◎聞 健



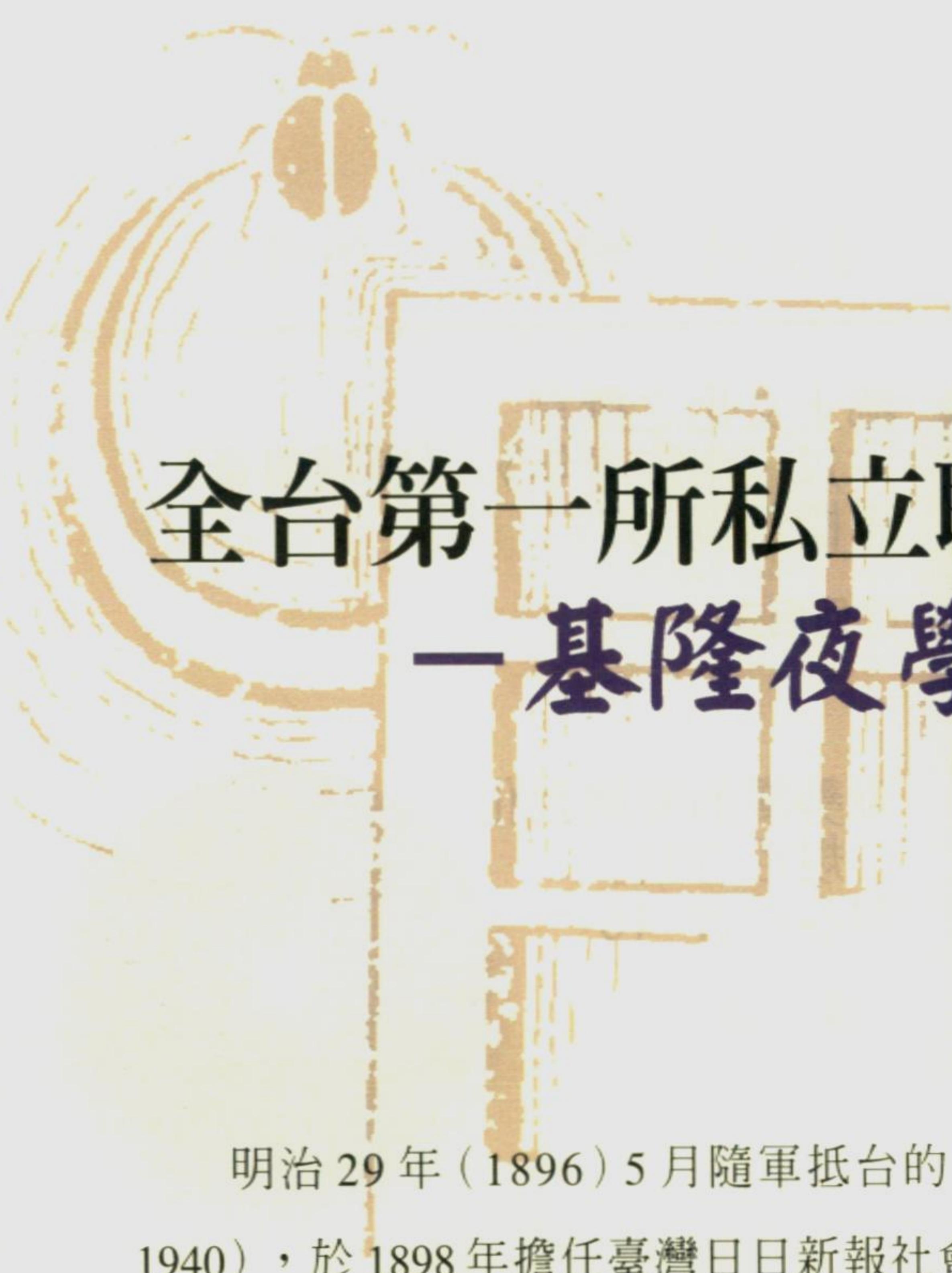
「臺灣吊橋大王」築橋碑記
及施工浮雕揭幕紀實 52

◎林明洲

國史館臺灣文獻館
典藏服飾類文物賞析
(二) 寬身右衽大襟衫 59

◎鄭惠美





全台第一所私立職業學校 —基隆夜學校

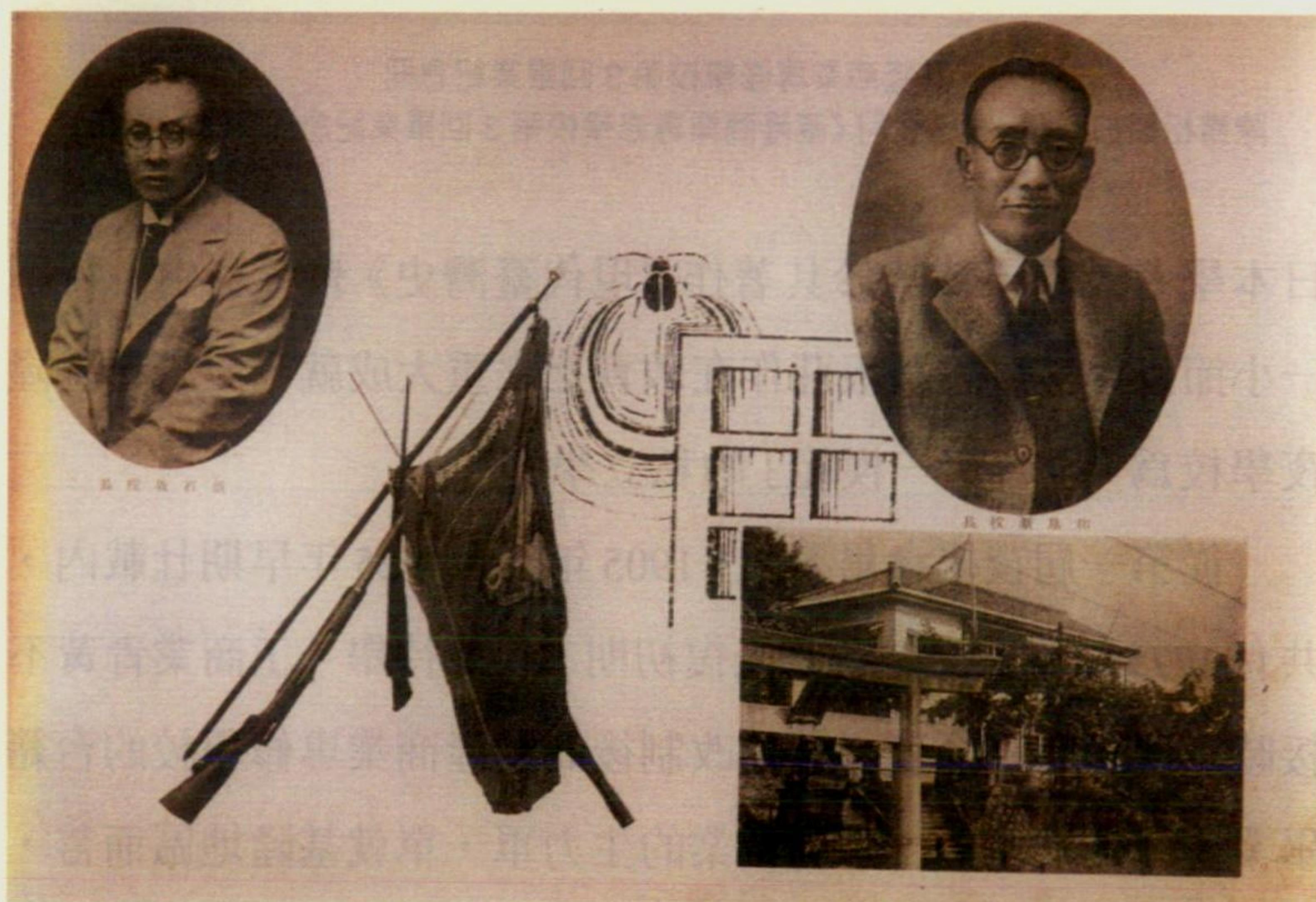
文：陳青松

明治 29 年（1896）5 月隨軍抵台的日人石坂莊作（1870-1940），於 1898 年擔任臺灣日日新報社會計主任，翌年 3 月發行第一本著作《臺島踏查實記》，1899 年底定居基隆直到終老，寓台四十餘年，著書十餘冊，一生可說對近代台灣的社會教育暨文獻史料、貢獻極大。

1900 年石坂莊作在雨港創立「石坂商店」，經營度量衡的專賣事業，獲利甚多，未及三載，即躍居基隆的殷實富商。最難能可貴的是，他以回饋社會的襟懷，明治 36 年（1903）2 月 23 日捐資成立「基隆夜學會」，自任會長，專收家境清寒的小學畢業生於夜間上課，授以一技之長，學費全免。1909 年 10

月 1 日，他又創設「石坂文庫」，這是全台第一座現代化與平民化的圖書館，他的表現獲得臺灣總督府的肯定與嘉許，每年由官方撥款贊助夜學會的營運，因此在 1911 年 6 月 3 日獲准立案，升格為「私立基隆夜學校」。直到 1935 年 4 月 1 日才改制為「私立基隆商業專修學校」，座落基隆神社山麓，今基隆市中正公園入口處右側。

該校在 1945 年毀於戰火，1948 年 9 月，由基隆臺陽公司董事長顏欽賢出面重組董事會，改校名為「私立光隆中級商業職業補校」，即今之「基隆市私立光隆家商高級職校」前身。



左上 石坂莊作校長（昭和 15 年 1 月往生）、右上 繼任 和泉新校長
右下 基隆商業專修學校校舍（圖左前角即基隆神社鳥居）
陳青松翻拍昭和 15 年 3 月基隆商業專修學校第 3 回畢業紀念冊（1940 年）



基隆商業專修學校第3回畢業紀念冊
陳青松翻拍昭和15年3月《基隆商業專修學校第3回畢業紀念冊》(1940年)

日本學者大園市藏，於其著作《現代臺灣史》教育篇中，特闢一小節以專文討論石坂莊作在教育上之重大成就，並讚譽基隆夜學校為「全台第一模範」的私立學府。

從第一屆夜學會畢業生（1905年）至1925年早期廿載內，共有1775位畢業生。台灣光復初期，百廢待舉，工商業青黃不接時，慶幸有基隆夜學校及改制後的基隆商業專修學校的台籍畢業生，儼然是一支工商企業的生力軍，單就基隆地區而言，有基隆市第一屆市議會議長黃樹水及副議長楊阿壽、基隆市國民黨市黨部首任主委徐志剛、仁愛區長張生塗、暖暖區長周坪

源，皆擔任民代或地方政府要職。民眾日報社創辦人暨創社社長李瑞標，以及前基隆一信理事主席林景盛等。民國五十年代，台灣旅日大企業家，已故僑領李合珠，曾多次歸國於雙十國慶日慶典上，代表全球僑胞向全國致詞，風光一時；尚有大家熟知的已故台語老歌作詞作曲家葉俊麟，今健在的耆老有高齡 85 歲的報關業界前輩陳朝金、模範父親黃希賢、大詩家陳祖舜等位。至於晚期校友中，最傑出的首推揚名國際的長榮集團總裁張榮發；以及今之基隆市副市長暨教育家柯水源、前光隆家商總務主任藍慶祥、書法家賴有福多位。

石坂校長寓台後半輩子孜孜矻矻的創辦學校、經營圖書



基隆商業專修學校第 3 回畢業生三年來在校點滴
陳青松翻拍



訪談畢業於基隆商業專修學校老校友三位，前排 左起：陳朝根、陳德發、日人宇治鄉毅及最右藍慶祥，後排 左起：筆者、基隆文化局副局長許梅貞、蔡英清、陳德潛。
2004.11.3 下午 3:30 在基隆文化中心「基隆文史資料室」

館、著書立說，綜觀日治時期以平民身份而能像他如此卓越不凡，對台灣社會教育與文獻史料之奉獻努力，可說絕無僅有。

參考書目

- 一、石坂莊作，《御賜之餘香》，1926年3月23日。
- 二、大園市藏，《現代臺灣史》，1934年。（成文版第三冊）
- 三、陳青松，〈日治時期的文史瑰寶－石坂莊作〉，《臺灣文獻》第53卷第2期，2002年6月30日。

（陳青松 基隆市文史工作者）

「鎮座紀念」碑正面



花蓮縣吉安鄉 日治時期遺跡【上】

文 / 圖：潘繼道

明治二十九年（1896）日本帝國進入東臺灣統治之後，因東部地區人口稀疏及荒地頗多的誘因下，促使臺灣總督府一直希望將這塊區域保留作為日本內地移民的生活空間，因而對本島人採取消極的東部「閉鎖主義」，¹以使東部地區成為純粹的日本農業移民村。

為了開發東臺灣，日本當局曾准許日本企業家進行私營移民，但因成效不彰，乃轉由國家積極地介入指導，明治四十三

¹ 李文良，〈林野整理事業與東臺灣土地所有權之成立形態（1910-1925）〉，《東臺灣研究》2（臺東：東臺灣研究會，1997），頁170。

年（1910）起，在花蓮地區先後建立吉野、豐田與林田三個官營移民村。

其中，吉野村是臺灣第一個官營移民村，其下劃分為草分（くさわけ）、清水（きよみず）與宮前（みやまえ）三個部落，其位置都在今吉安鄉境內。吉安鄉目前仍留下不少日治時期遺跡。

在進入吉安鄉日治時期遺跡介紹之前，筆者要特別感謝花蓮鄉土教育與考古學方面的專家王天送老師，在他的帶領下，使筆者對這些遺跡有更深一層的認識。

一、吉野神社鎮座紀念碑²

日治時期吉野神社的範圍，在今吉安鄉慶豐村新市場的後方，並包括旁邊的軍營（即慶豐十街、中山路二段、慶豐十一

吉野神社舊貌（翻攝自 毛利之俊，《東臺灣展望》，臺東：東臺灣曉聲會，1933）



² 目前花蓮地區保留的日治時期紀念碑，大多寫成「記念」二字，但這座明治晚期的紀念碑寫成「紀念」。

街、慶南二街四條道路的中間，略呈正方形）。吉野村是明治四十三年（1910）開始建設的日本移民村，最初村內並沒有讓居民奉仕（服務）的「御神靈」，使得居民無法安身立命。總督府洞察了民情，在宮前部落（慶豐村）取得一甲五分的土地，並定為神社用地。明治四十五年（1912）一月，本殿、鳥居、社務所開始動工；五月三十日宣告完成，因此，總督府由臺灣神社（今臺北圓山大飯店）分靈，並遷移到吉野村來，同時將神社命名為「吉野神社」。六月八日，臺灣神社的宮司（最高神官）清水廣忠作為齋主（主祭），被派遣前來，當時花蓮港廳長中田直溫擔任祭典長，由官民一同莊嚴地舉行「鎮座式」（安座典禮）。神社中奉仕大魂國命、大己貴命、少彥名命及能久親王等。³

例祭日（定期祭祀的日子）原本定在六月八日，但因這個時間正值農忙之日，加上天氣對日本人而言相當熱，而且在環境衛生上也值得擔憂，因此，從大正十二年（1923）開始，將例祭日變更為十月八日。⁴

在今天吉野神社的位置，除了鎮座紀念碑仍存在於新市場後方檳榔樹下的荒煙蔓草間之外，已經見不到任何遺跡了。紀

3 《吉野庄管內概況書》（原吉野庄役場編，1939年油印本。本文參閱者，乃收入《花蓮港廳郡庄要覽輯存》（全一冊）（臺北：成文出版社，1985），頁18-19。

4 筒井太郎，《東部臺灣案內》（臺東：東部臺灣協會，1932），頁130。



「鎮座紀念」碑背面



「拓地開村」碑

念碑的正面寫著「鎮座紀念」，背面則書寫鎮座的日期「明治四拾五年六月八日」，是吉安鄉現存最早的日治時期紀念碑。

而在新市場後方鄰近軍營處，還有一座「拓地開村」碑，⁵其豎立於昭和八年（1933）二月。「拓地開村」碑，包括最上緣的「拓地開村」、最後一位文官總督中村健藏，以及末尾花蓮港廳長今井昌治署名等，共計 305 字，全用漢字撰寫，敘述了移民村之濫觴、吉野村命名由來、日本政府保護鼓勵、移民艱辛拓墾建立三大部落、吉野村的改善與進展……等。戰後，

5 關於「拓地開村」碑，請參閱潘繼道，〈花蓮吉野村「拓地開村」碑〉，《臺灣文獻別冊》5（南投：國史館臺灣文獻館，2003），頁 58-64。

「拓地開村」碑被水泥覆蓋而使得文字模糊。民國九十二年（2003）因吉安鄉長田智宣的重視及鄉民的努力，終於使碑文重見於世，為日本殖民臺灣作見證。

二、真言宗布教所

本布教所位於吉安鄉吉安村中興路 345-1 號，是由真言宗高野山派信徒於大正十二年（1923）獲准建立的。因為吉野村住民當中，來自於日本四國德島縣、香川縣者大致是屬於本宗派的信仰者，如果歸依（皈依）其他宗派的話，則無法求得安身立命之感。當時，本宗派信仰者八十餘名向本山（總寺院）請求派遣布教師，同時提出請求興建布教所。終於在大正十一年（1922）八月二十五日得到許可，並獲得吉野村一番戶土地之租借，由信徒一同籌款設立，當下並從本山派遣堀（ほり）布教師，一方面專門傳布弘法大師空海的教旨，另一方面則擔負起社會教化。⁶

事實上在日治時期，吉野村真言宗的信仰者比起真宗的信仰者要少很多，⁷但是戰後真宗的布教所完全被破壞了，僅存

6 《吉野庄管內概況書》，頁 19-20。

7 根據昭和 11 年發行的《吉野村概況》，真宗信徒戶數為 224 戶，真言宗 37 戶（吉野村居住民會，《吉野村概況》（花蓮：吉野村居住民會，1936），頁 10）。到了昭和 13 年的數字，仍舊相同（花蓮港廳，《花蓮港廳第二十三統計書》（花蓮：花蓮港廳，1940），頁 168）。



整修前的真言宗布教所（慶修院）



整修後的真言宗布教所與弘法大師石像

這間真言宗的布教所。戰後真言宗布教所被改稱為「慶修院」。

根據《花蓮縣古蹟導覽手冊》及《吉安鄉志》的記載，大正六年（1917）日本人川端滿二募款興建「真言宗高野山派吉野布教所」。戰後由吳添妹女士接管，改名為「慶修院」，但她將原來布教所內供奉的不動明王移到側室，正殿改祭祀釋迦牟尼佛與觀世音菩薩。吳氏接管後，原本布教所內來自日本四國的八十八番石佛半數左右遭竊。民國七十一年（1982）吳氏過世，慶修院由性良法師接掌，但慶修院因經歷長年歲月而殘破不堪。性良法師原有意重新翻造，但礙於建築基地為縣有土地，於是在民國七十二年（1983）在中興路上擇地另建「懿泉寺」。性良法師擔心慶修院中的文物會散失，因此將部分菩薩石像及諸天聖佛的水泥像也移往懿泉寺加以保存。民國八十六

移至懿泉寺的石佛



年（1997），慶修院列為內政部第三級古蹟，並於民國八十八年（1999）由內政部補助進行調查研究；民國九十一年（2002）初進行修復工程以還其原貌，而在民國九十二年（2003）十一月底慶修院終於整修完成，而在懿泉寺的大部分石佛也送回到慶修院中。

真言宗布教所建築採出軒式入口，有木欄杆、寶形造四角鐵皮屋面之造型，是臺灣少見之日式風格佛堂。而慶修院目前仍留有不動明王石刻、百度石、光明真言百万遍等，以及石佛等重要文物。其中的「光明真言百万遍」石碑，據說以往許多病患到此膜拜祈求神明祛除病厄，住持法師或布教師會手持唸珠帶領雙手合十的病人，繞走石碑一百零八圈，並唸密宗佛號一百零八遍，病人往往能因而痊癒。⁸另外，「百度石」乃由川端滿二及川端あさの於昭和



原本埋在荒煙蔓草中的「百度石」碑

⁸ 花蓮縣政府，《花蓮縣古蹟導覽手冊》（花蓮：花蓮縣政府，1999），頁 58-67；徐松海主修，中華綜合發展研究院應用史學研究所總編纂，《吉安鄉志》（花蓮：吉安鄉公所，2002），頁 618-620、680-681。



周遭經過整理的「百度石」碑



「百度石」碑背面

「慶修院」一隅



三年（1928）七月所立。百度石乃信徒參拜正殿時，爲了作爲往返時的標的物而設立的石頭，從百度石的位置往正殿臺階，信徒來回地走上百次，以祈求平安幸福。

（潘繼道 國立臺灣師範大學歷史研究所博士候選人）



原本埋沒在荒煙
蔓草中的「光明
真言百万遍」碑



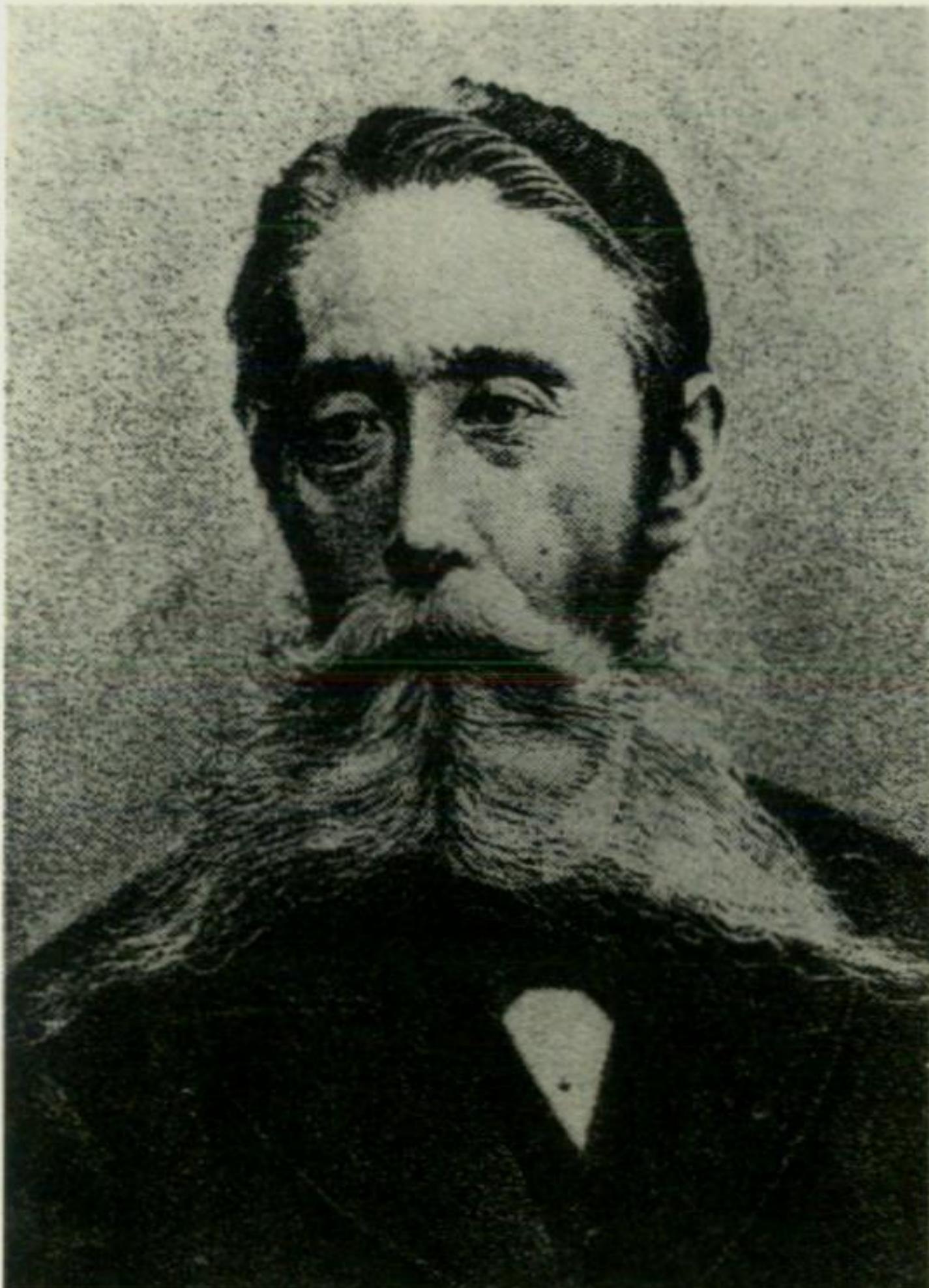
整理過後的「光明真言百万遍」碑

八十八番石佛



談臺灣同化會創辦人 板垣退助

文：陳文添 / 攝影：劉澤民



晚期的板垣退助照片（1837~1919）

臺灣同化會創立於大正三〈一九一四〉年十二月二十日，地點是在今天已不存在的臺北車站前鐵道飯店。設立意旨在於讓日臺人士親睦交往，取得同等之地位。儘管其存在時間不長，在一個多月之後，即因人謀不臧被總督府命令解散。

但是這一組織開啓臺灣人以非武力方式對抗總督府專制統治的先河，在臺灣史發展上有其獨特之意義存在。臺灣同化會之得以成立，得發起人板垣退助隱形助力應甚多，而且其人清廉自恃、顧全大局，如此人物實有加以介紹之價值。

板垣退助，一八三七年出生於今日本四國島高知縣，他一



土佐藩士時期的板垣退助

生從事自由民權運動，從政信念是「要富國強兵必須四民平等」。在他從政之前，於明治維新初期，他還是一個優秀的軍隊指揮官。維新初期，他率領土佐藩兵勤王討幕〈德川幕府〉，在政府軍討平各地佐幕諸藩的所謂「戊辰戰爭」(一八六八年)

～一八六九年)中，最激烈的戰役是發生於今日福島縣境內的會津攻略戰，此役即是他以東山道總督府參謀〈司令官〉身分，指揮以所屬土佐藩藩兵為主力及其他討幕諸藩組成之軍隊，擊潰會津藩兵，逼使該藩投降，傑出的表現，令總司令官西鄉隆盛贊賞不已。

維新戰役結束後，土佐藩以有戰功，成為掌控朝政四大藩

之一。板垣氏在明治四年中央斷行廢藩置縣後，由朝廷任命擔任參議。因「征韓論」之事，和西鄉隆盛等五參議在明治六年十月聯袂辭職下野。翌年二月和板垣同時下野的江藤新平在佐賀起兵反叛東京新政府，三月兵敗被處以斬首示眾之刑（當時已廢止此刑罰，如此違法實施此酷刑，意在防止效法）。翌月板垣乃在故鄉高知縣創立立志社，主張自由民權及設立國會，以讓人民有參政權。當時聲勢甚盛，在明治八年（一八七五）年二月更發展為全國性的「愛國社」。在這時候參加此一組織

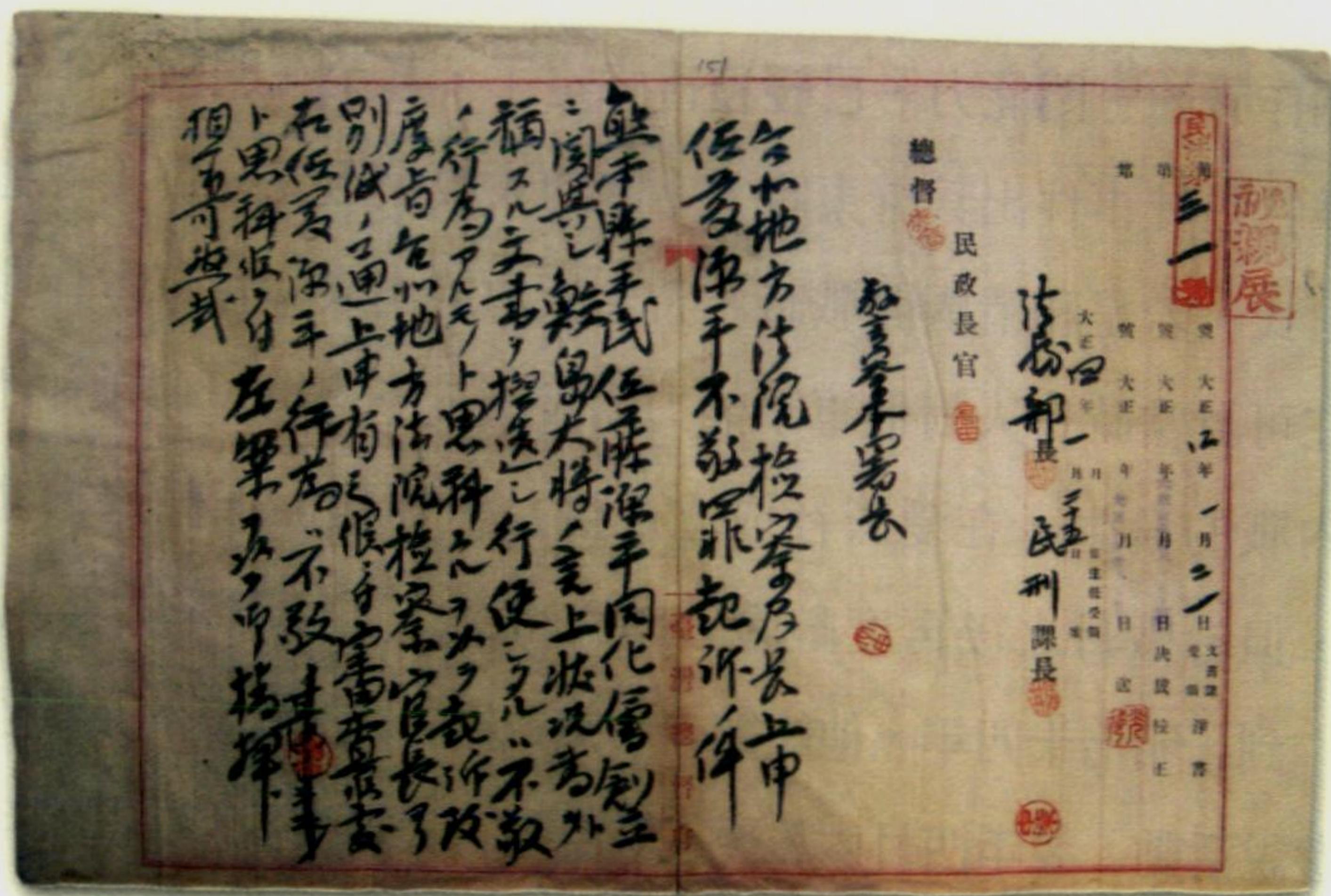
的成員，大多是各地士族，觀之在朝掌政之大久保利通和在野鹿兒島西鄉隆盛等的對峙狀況，無不相信武力對決狀況勢不可免，這些人希望的是鹿兒島、高知兩縣的勢力能夠結



臺灣同化會申請許可徵收會費之原始文件。

合，而且希望由板垣來指揮，因為在會津戰役上，統率大規模軍團作戰的專門能力，已經獲得肯定了。甚至在明治七年日本因為牡丹社事件出兵屏東時，當時的太政大臣三條實美曾懇請板垣氏，若是和清國開戰時，希望板垣能出來率領軍隊作戰，在在可見當時日人對他軍事能力的評價。不過板垣似乎並不願見內戰的發生，在愛國社成立之翌月，即再回任朝廷參議之職，但於數月之後再度辭職，頗為冷卻了期待戰爭的氣氛。

到了明治十四年，他組織自由黨並擔任該黨總理，展開全日本遊說活動。翌年四月六日，在岐阜進行民權演說時，遭刺客暗殺未遂，當場他喊出：「板垣雖死，而自由不死」的名言。而聞訊趕來救助的是鄰縣愛知醫院院長兼愛知醫學校校長後藤新平，也就是後來進入臺灣總督府留下輝煌治績的首任民政長官。板垣遇刺的消息及他受傷時呼喊的口號，讓爭自由民權的運動聲勢更為高漲。政府方面為了設法降低此種氣勢，乃設法讓板垣退助和同鄉也是該黨幹部的後藤象二郎赴歐洲考察，之後又放出資金是政府請三井財閥提供的說法，使得板垣在黨內領導威信大受質疑，自由黨因而解散。之後，他於明治二十年受封伯爵，是在「華族令」公布後第三年才被授與，主因自是因為他長期攻擊政府的專制體制。而此次之授與爵位也是出於伊藤博文打擊他的方式之一，身為自由民權主義者，對於華族也就是貴族這種制度，板垣原本就不贊成設立，不只是他的支持者，連他本人也都發表了



臺灣同化會幹部偽造文書，事涉天皇，被以不敬罪起訴。



臺灣同化會被總督府取消徵收會費資格之文書。

辭退授爵的意見書。但是報紙上也有表示授爵是由天皇授與，拒絕接受是國賊、朝敵說法。板垣夾在中央，明治天皇後來又再諭知授爵，政府方面也不允許辭退爵位，結果板垣終於不能違背天皇敕旨，而接受之。但是他另外發表華族一代制，主張一代降一級，到男爵這一級，子孫就不得再襲爵位。

被授爵位後，他在明治二十九年擔任五個月的內務大臣，另外在日本最早的政黨內閣，也就是明治三十一〈一八九八〉年六月由板垣和大隈重信聯合組閣的板隈內閣中擔任內務大臣六個月，之後於明治三十三年三月宣布退出政界。

臺灣同化會是在他退出政壇十四年後，才再出面申請設立的，只是當時他已是七十七歲之高齡，儘管該會成立宗旨甚佳，但他應已無餘力再專心會務，且在臺日人多有反對的聲音，主張同化會不要涉及政治也不希望由臺灣人主導，再加上該會帳目不清，甚至有幹部為了這同化會發展，偽造陸軍大將報告大正天皇的文書，被以不敬罪起訴，也有幹部涉及詐欺的訴訟，故官方人員相繼辭去會內職務，總督府在大正四年一月二十六日以有害公安之名命令同化會解散。至於板垣退助在離開臺灣回本國後，仍活了四年多，於大正八年以虛歲八十三歲高齡逝世，他的兒子遵守遺訓，並未申請襲爵，貫徹板垣退助較原先主張更嚴格的華族一代制。

(陳文添 國史館臺灣文獻館約聘研究員)

圖一 未挖掘前陣姓墓碑半掩於砂石中，河道水已乾涸並長出稀疏的雜草



埔里東螺社 陣姓墓碑探尋

文：劉澤民 / 攝影：郭双富

荒溪墓碑知是誰

93年11月13日適逢星期六，早晨到眉溪牛眠橋下游河床蹣跚散步。正跨越於大石之間，突然看到一塊有字的石塊，停步定睛一看，竟是一塊墓碑。墓碑斜躺於河床，上半部埋於沙石之中，見到右下方「昭和辛未」之年款。由於是昭和時代的墓碑，引起筆者的興趣，將沙石掩蓋之處撥開，只見到「陣潘」兩字並列，直覺這是一塊平埔族東螺社的墓碑。繼而將大部分沙石清除，終於看清「祖考謚篤信_{陣潘}公媽坟」(如圖一)，由於墓碑過重，於是決定下次再來並將之採拓。

同年12月5日星期日，決定前往採拓，行前同霧峰大屯文史工作室郭雙富先生談起，郭亦甚表興趣，遂約於下午二時前往。兩人到達眉溪邊，找到墓碑（如圖二），先將上半部拖出沙中，果然見到墓碑上端有「東螺」二字（如圖三），證實之前的判斷無誤。兩人將墓碑合抬到平坦之處，由於墓碑上滿布沙子，先進行洗碑，墓碑的材質與其上的文字清楚浮現，材質是泉州白，寬有六十公分、高有六十六公分，左下緣缺角，依照墓碑大小及材質推斷，此一陣姓在日治時期經濟狀況應該是中上。經過一個小時的工作，終於完成該墓碑拓本。



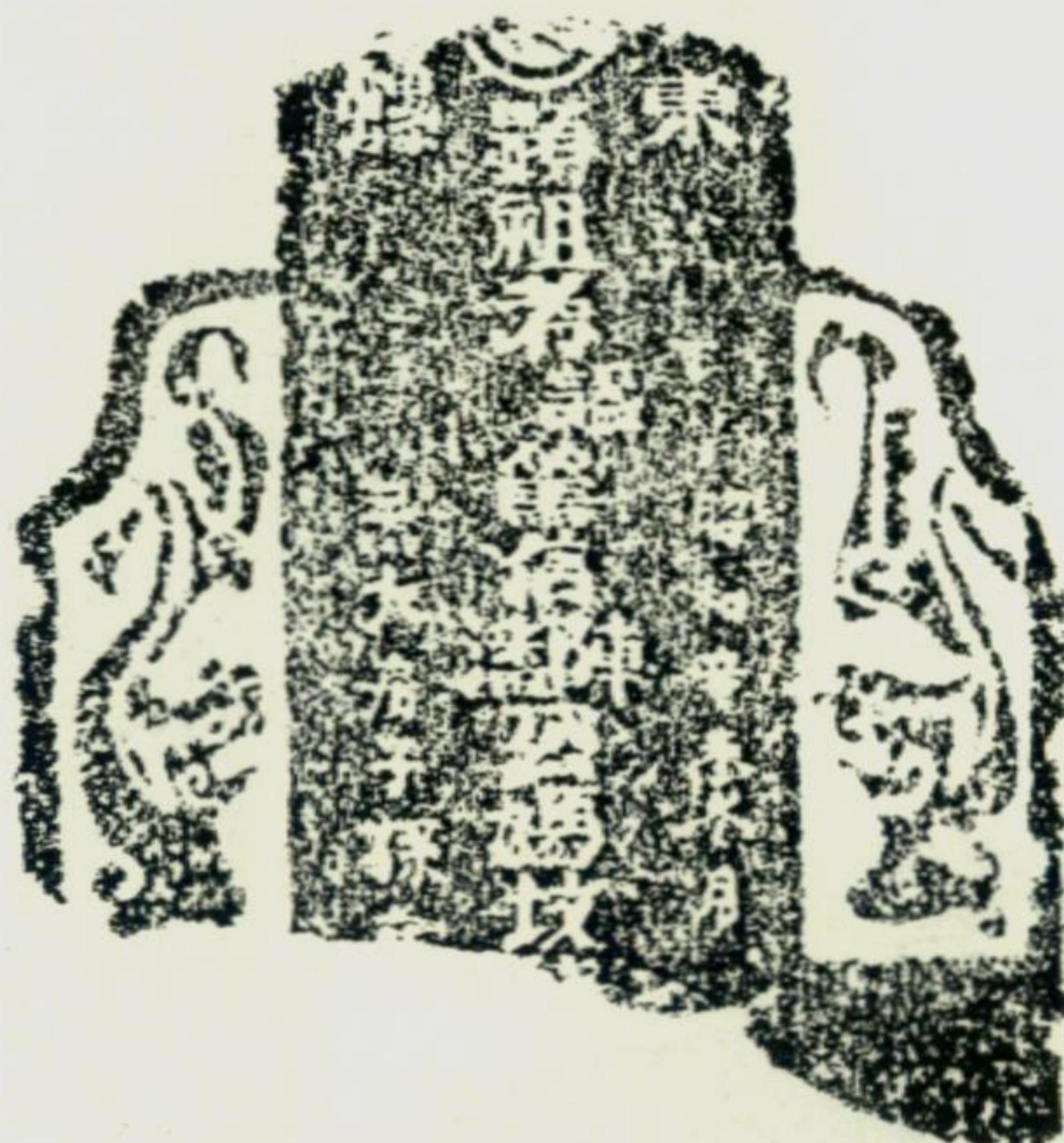
圖二 洗去部分陣姓墓碑上的掩蓋砂石之後，露出清晰的刻字。

東螺陣姓溯源委

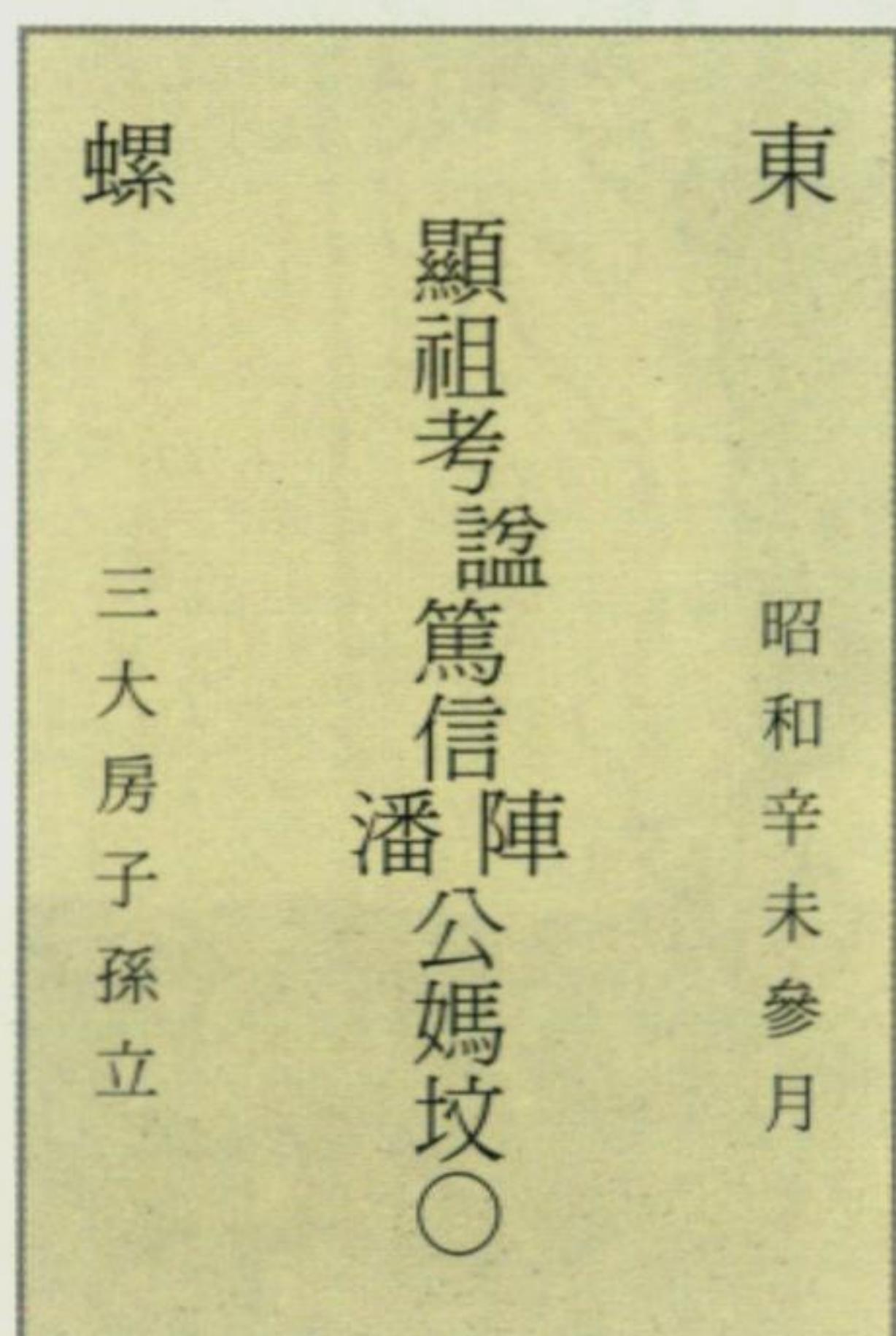
比對石碑與拓本文字，終於確定文字如下（如圖四、五）。但這一塊墓碑到底是為何流落溪中？是去歲颱風時山墓被水沖下？抑或是該墓已經遷葬，墓碑隨意棄置，被水漂流至此？但是墓碑上額刻「東螺」，東螺社墳墓似應在藍城附近的公墓，墓碑不應該會往上游沖到牛眠橋下。詢問對平



圖三 挖出墓碑移到石頭上，
「東螺」二字清晰可見。



圖四 東螺社陣姓墓碑拓本
資料來源：郭雙富、劉澤民採拓。



圖五 陣姓墓碑文字

埔族投注相當心力的賴貫一牧師，他認為這墓碑可能是「潘陣」姓的墓碑，因為牛眠當地有「潘陣」複姓，而且牛眠亦位在發現墓碑處之上游。此一說法不無可能。但筆者認為：一則「潘陣」複姓應該是以潘為主，牛眠當地潘姓為巴則海族，東螺社從未使用過潘姓¹，而且如果以潘姓為主，則郡望應該是「滎陽」，本墓碑郡望為「東螺」，顯然是以東螺社為主；二則既有陣姓入贅他社之潘姓，則陣姓之獨立存在當無庸置疑；三則「東螺」二字由右至左橫寫，而陣右潘左並列，自無以「潘陣」解之的道理，故此一墓碑主人應該是以東螺社的「陣」公為主。

東螺社陣姓到底何如而來？《一肚皮集》載：「今熟番，昔皆生番，因歸化後故名，然猶守其土風，雖久無違，其族，本無姓，近亦臆造姓氏，若漢人然。」認為平埔族使用漢姓出自臆造，與其原有之姓名並無關係。但清代東螺社、眉裏社之傳統名制，與其他平埔各社親子連名制之親名後聯型不同，係採行永續性姓名制姓後聯型（如圖六）²，亦即東螺社有固定姓

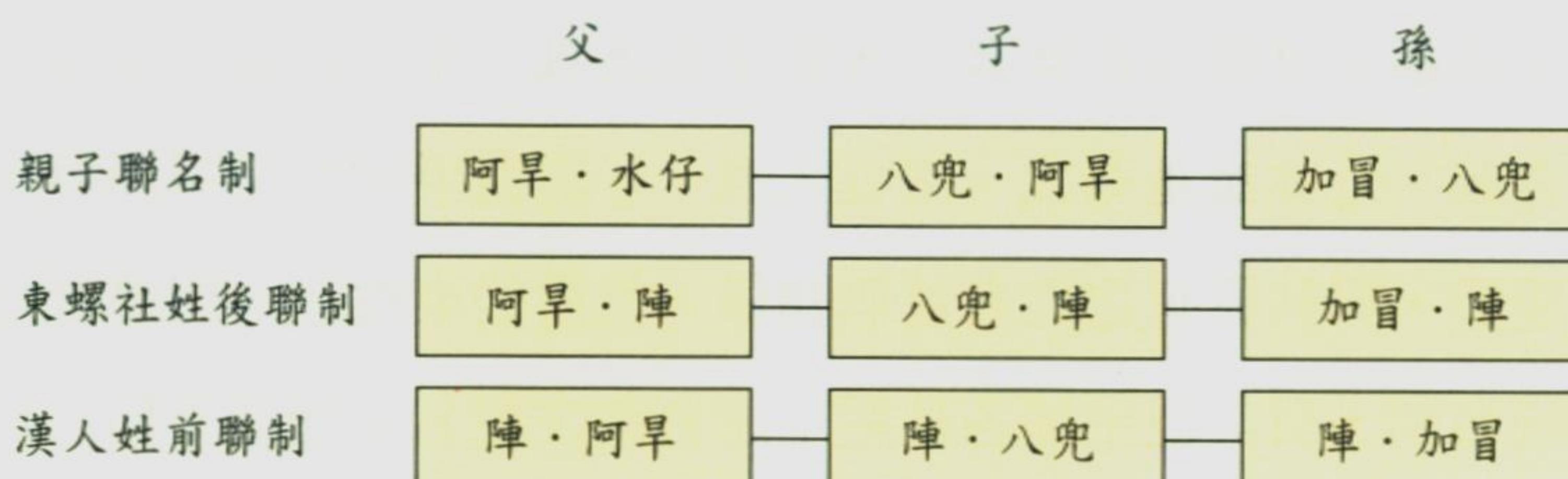
1 劉還月，《尋訪臺灣平埔族》，（台北：常民文化事業有限公司，民國八十四年），頁266。另見潘英，《台灣平埔族史》，（台北：南天書局，民國八十五年），頁140，引自立晚報連載，劉還月，〈繁華盡處覓家園〉。

2 劉澤民，〈從古文書看清代東螺社、眉里社名制—聯名制之親名後聯型或永續性姓名制姓後聯型〉，《臺灣文獻》，五十五卷二期。

的姓氏。此一陣姓墓碑郡望既爲東螺，則需知道陣姓何時從二水遷到埔里？

查閱東螺社相關文獻，可追尋東螺社傳統名制「陣姓」之蛛絲馬跡。從乾隆三十四年（1769）東螺社司馬厘立杜賣契中即有「阿旱・陣」、嘉慶九年（1804）東螺社加冒宇士立添典找足契中有「匏呂加乃・陣」³，顯然東螺社早有「陣」姓，而當東螺社人從傳統名制（名+姓）轉用漢姓（姓+名）時，便是將其傳統姓氏轉爲漢人姓名結構，陣姓當由此而來。潘英推論「陣」姓很可能就是平埔族的姓氏。⁴

再查《南投縣志稿》收錄道光七年（1827）〈分墾噶美蘭鬱



圖六 各種名制與東螺社永續姓名制姓後聯制之示例
(資料來源：本研究。)

3 劉澤民，〈臺灣總督府檔案平埔族關係文獻選輯〉，（南投：臺灣省文獻委員會，民國九十年），頁160、150。

4 潘英，〈臺灣稀姓的祖籍與姓氏分佈〉，（臺北：台原出版社，民國八十四年），頁219。

分名次總簿》中，東螺社有水仔陣、連仔陣、鳥來陣、加冒陣、打留然陣、顛仔陣、乞食陣等人⁵，假設這些使用傳統名制的陣姓都是不同家庭，則當時移進埔里的傳統陣姓最多有七家，但亦有可能少於七家。而東螺社人從傳統名制轉用漢姓的時間應當開始於道光年間⁶。

埔里國姓追譜系

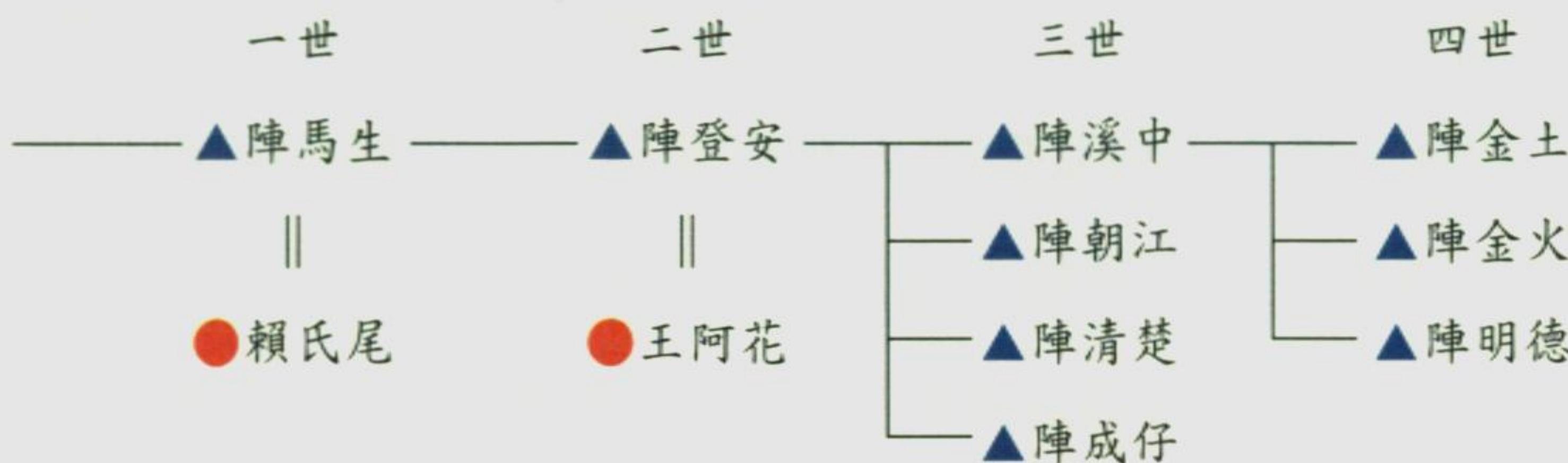
這塊墓碑有透露四個線索：一是「^陣_潘公媽坟」顯示墓碑係男女主人合葬之墳，丈夫姓陣，妻子姓潘；二是立碑年月為昭和辛未（六）年（1931）參月，而且夫妻檢骨後共葬，依本地檢骨慣習則知墓碑主人至少在大正年間以前即已死亡；三是由「三大房子孫立」知墓碑主人有三個兒子；四是從墓碑材質大小看，墓碑主人經濟情況應該不錯。基於墓碑是在牛眠橋下游發現，東螺社亦有散居蜈蚣里者，推測應該是上游蜈蚣里等地所流下來，於是請教賴牧師蜈蚣里、鯉魚潭附近有無陣姓者，賴牧師表示似乎在蜈蚣里墘溪附近有一人叫陣金土，可到該處打聽。

5 《南投縣志稿》（一）「分墾噶美蘭闔分名次總簿」二四頁。

6 劉澤民，〈從古文書看清代東螺社、眉里社名制—聯名制之親名後聯型或永續性姓名制姓後聯型〉，《臺灣文獻》，五十五卷二期。

選定 12 月 19 日星期假日午後驅車前往墘溪陣家，詢問多人之後終於找到陣家。表明來意要尋找陣金土，惟陣金土已經病重住院轉而請教其弟陣明德。經說明來意後，陣明德即燒香請示公媽神位，打開牌位後，得知陣明德父親陣溪中、祖父陣登（定）安、曾祖父陣馬生，陣登生於明治六年（1873）。陣明德再詳述其所記得的家族成員，但表示來自漳州，不知道祖先原是平埔族東螺社。經整理陣金土、陣明德之家族系譜如圖七。

▲：表男；●：表女；||：表婚姻關係。以下均同。

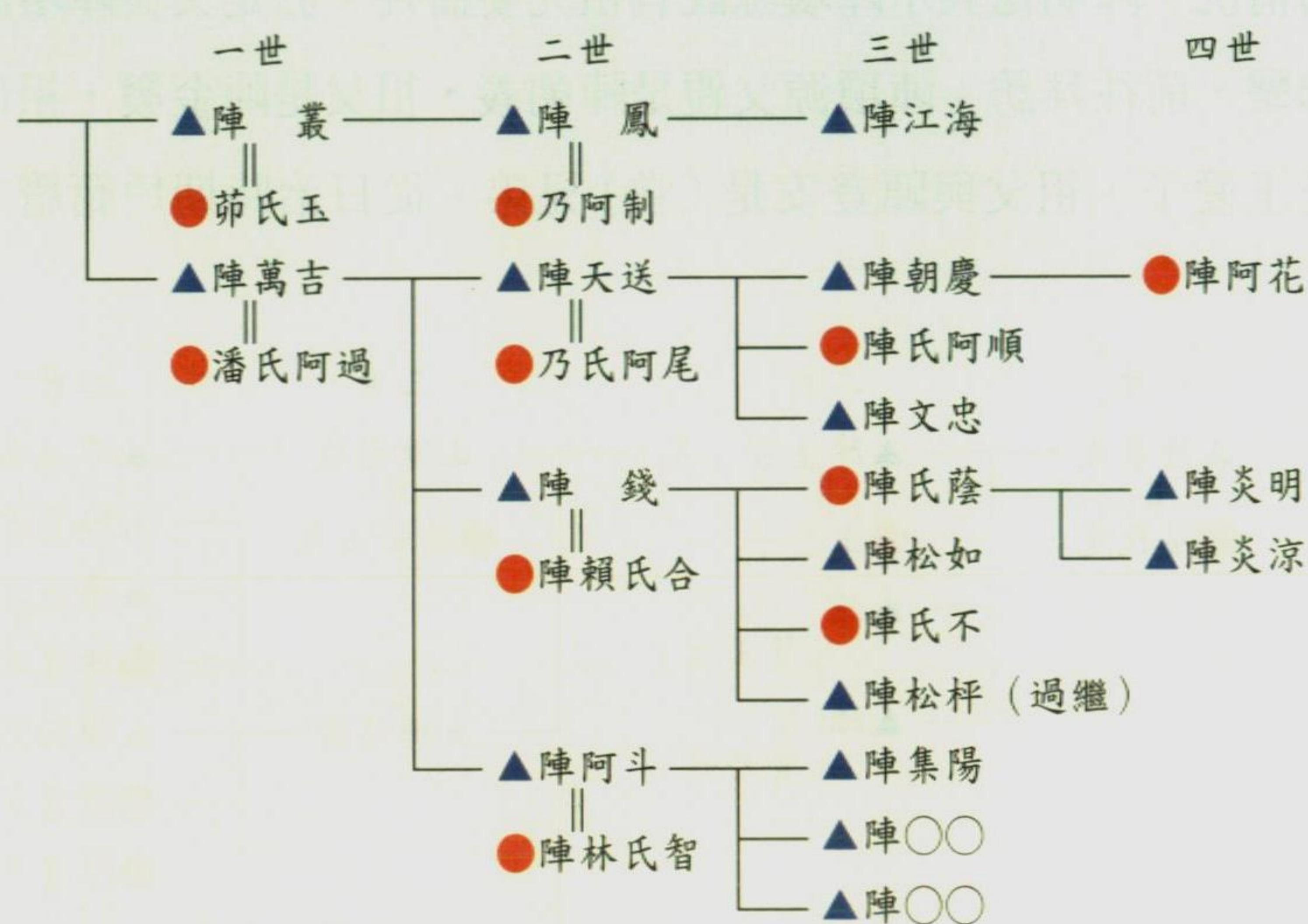


圖七 陣馬生（媽生）家族部分系譜

（資料來源：整理自 93 年 12 月 19 日訪問陣明德先生。）

從上圖陣媽生家族並無陣潘聯姻證據，因此應與本墓碑無關，只好從其他陣姓著手。陣明德表示在國姓鄉有一陣炎明，而在埔里琵琶城則有自己親戚陣環源，可以前往拜訪。心想陣環源既是親戚，應該是同祖源，與墓碑主人無關，所以決定先拜訪陣炎明。

幾經與陣炎明聯繫，答應受訪後，終於 94 年 1 月 11 日夜間前往國姓鄉北港村訪問陣炎明。陣炎明表示祖父陣錢、祖母爲陣賴氏合、父親爲陣松如、弟爲陣炎涼、姑姑陣氏不，但曾祖父母之名則不詳；並經向堂姐陣阿花詢問，其堂姐父親爲陣朝慶、祖父爲陣天送，始知曾祖父母爲陣萬吉、潘氏阿過。並表示另有一個堂叔陣集陽住埔里，陣集陽之父爲陣阿斗。整理陣萬吉家族部分的系譜如圖八。



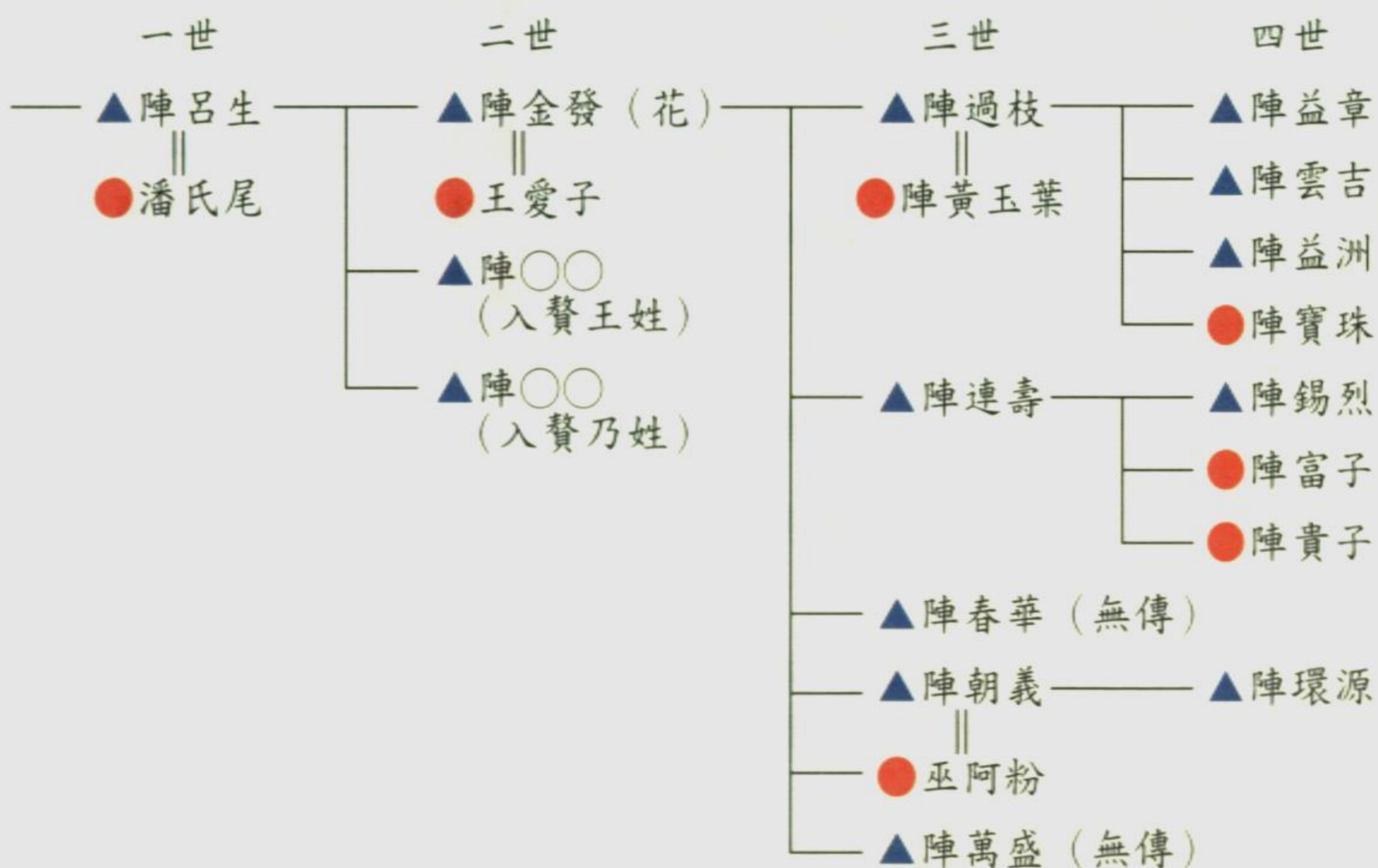
圖八 阵萬吉家族部分系譜

(資料來源：整理自 94 年 1 月 11 日訪問陳炎明先生。)

查墓碑男主人「陣公謚篤信」、在「昭和六年」、有「三大房子孫」立墳，與陣萬吉系譜比對，陣萬吉妻潘氏阿過，有三

子，再查證陣萬吉於明治二十四年（1891）死亡，則似乎墓碑主人極有可能就是陣萬吉。但查潘氏阿過，出生於嘉永五年（1852），卒於昭和八年（1933），享壽八十二歲。潘氏阿過既活到昭和八年，則不可能在昭和六年（1931）與夫陣萬吉檢骨合葬。此點與墓碑所載「陣潘公媽坟」明顯不合，因此，這塊墓碑主人可能另有其人。

既然在國姓找不到答案，以電話向陣明德說明在國姓尋找的情況，陣明德表示陣環源說有祖先娶潘姓，於是又與陣環源聯繫，前往拜訪。陣環源父親是陣朝義，祖父是陣金發，祖母是王愛子，祖父與陣登安是（堂）兄弟。從日治時期戶籍謄本



圖九 陣金發家族部分系譜

（資料來源：整理自94年1月16日訪談陣環源先生。）

顯示，陣金發的父親為陣呂生、母親為潘氏尾（經整理陣金發部分系譜如圖九）。但陣環源表示其曾祖母的骨骸遷葬是他親手經理，墓碑小小的，而且曾祖父母有四個兒子，祖父陣金發是次子，三、四兩子分別入贅王姓與乃姓，所以可確定該墓碑也不是他曾祖父母的。要覓得墓碑主人，還需另從他處去問。

阿樓塗生「潘陣」配

由於在陣姓之中找不到該墓碑主人，所以只好轉向先前認為不可能的牛眠的「潘陣」姓著手。透過牛眠庄潘清廉先生介紹，向潘光重先生打聽，於94年2月17日晚間到達潘光重家。潘先生見到墓碑照片，即表示小時候曾經在舅公家的祖墳上看過此一墓碑，墓址就在舅公家族的荔枝園中。潘先生表示其曾祖母姓潘，其曾祖父姓陣，曾祖父與曾祖母結婚後，共生下三男五女，連同曾祖父前次婚姻之子，共育有九個兒女，所以有「一陣生九子」的說法。請教其曾祖父的名字，潘先生表示不知。

為了確認墓碑是否為潘家墓碑，特別再拜訪潘家第三房二支的潘葛陽之妻。得到潘家的一份族譜資料，其中載明「陣公謚篤信名塗生，生於道光戊申年八月二日，卒於宣統辛亥年」，而其母為「潘媽謚慈順名阿樓，生於咸豐乙卯年十月五日，卒於大正己未年十二月二日」。從此份族譜資料「陣公謚篤信」，即可確認該墓碑主人即是陣塗生（1848-1911）與潘阿

樓（1855-1919）。另潘阿樓死後 12 年檢骨與陣塗生合葬，亦屬合理。而陣塗生是入贅於潘阿樓，所以日後才有「潘陣」複姓之產生。⁷

從前述訪問資料比對該墓碑所透露的線索，只有第四個線索尙待證實。就潘家家貲而言，從大正四年（1915）陣塗生長房子潘顯銘的資產，包括動產不動產共有二萬五千丹⁸，同年潘顯銘三兄弟亦申請開墾官有原野面積達四甲九分三釐⁹；另潘顯銘是牛眠在日治時期的第二任保正¹⁰，而且潘家在牛眠有所謂「門樓內」的說法，顯示有相當財力。所以第四個條件亦符合。

潘葛陽之妻表示：該墓碑早在民國七十一年建設家族墓後，即放置該墓所處的荔枝園，無法理解此一墓碑何時及如何被運至眉溪中。筆者猜測有可能是數年前該荔枝園附近整修道路（如圖十一），將墓碑連同廢土清運到牛眠橋下溪床高灘地丟棄，經去年颱風挾帶豪雨，高灘地亦被河水沖刷，墓碑隨流

7 筆者實地踏查新修的的潘陣祖墳，該祖墳墓碑上刻「榮陽潘葛陣家歷代祖先墓」。

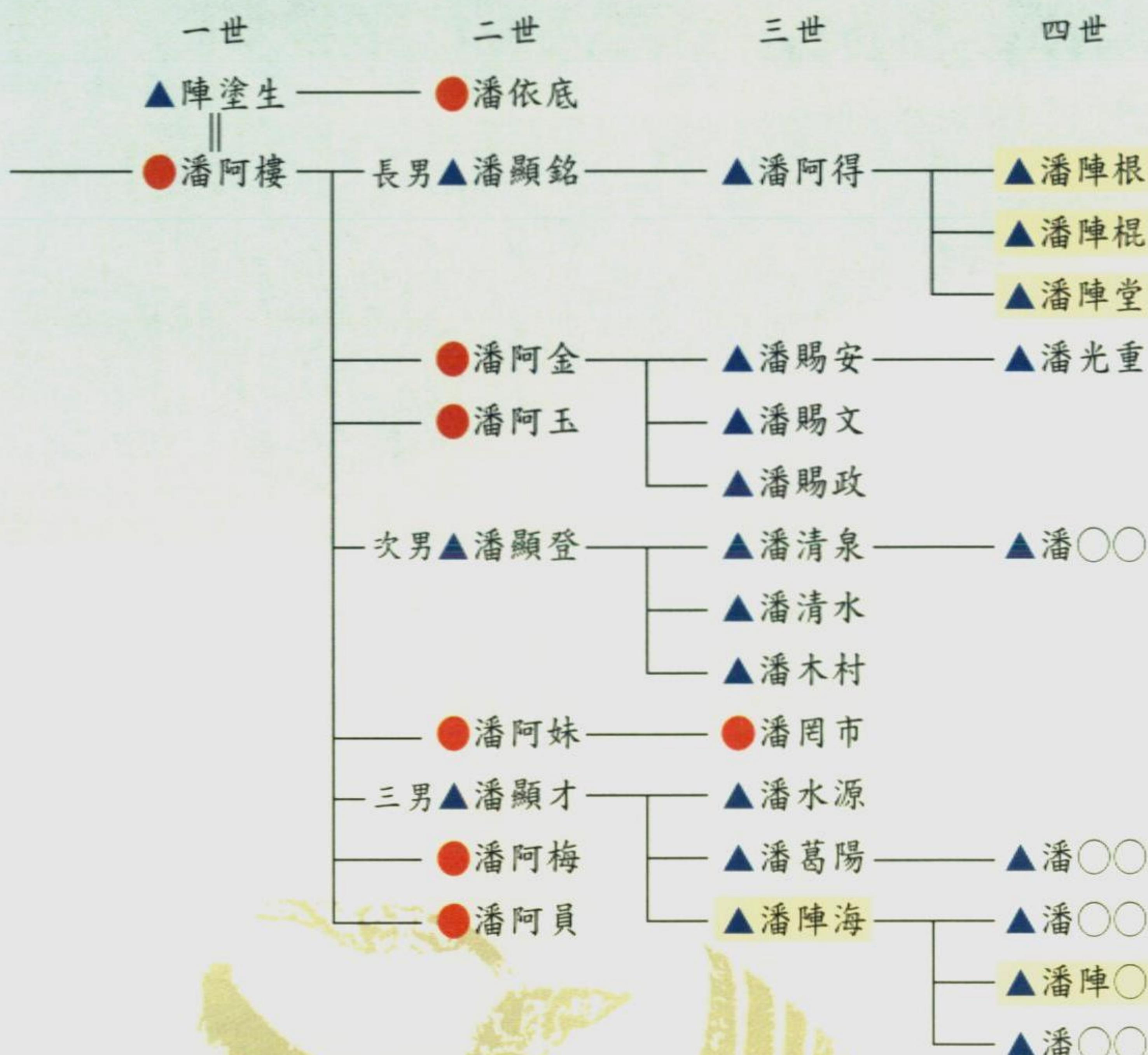
8 參見臺灣總督府檔案第 2417 冊第 2 件第 8 張。

9 參見臺灣總督府檔案第 6119 冊第 17 件第 1 張。

10 衛惠林，《埔里巴宰七社志》，（南港：中央研究院民族學研究所，民國七十年），頁 107。

而下，由於沖刷移動距離不遠，所以墓碑文字仍屬清晰。此一猜測亦經潘家證實確是如此，時間約在九二一前數年。

(劉澤民 國史館臺灣文獻館專門委員)



圖十 牛眠潘阿樓、陣塗生家族部分系譜
(資料來源：整理自民國 94 年訪談潘光重先生及潘塗生戶籍謄本。)





圖十一 陣塗生（諡「篤信」）、潘阿樓（諡「慈順」）原埋於田螺堀之墳墓位置現況。陣塗生墓即在照片中荔枝園的荔枝樹與擋土牆中間，該墓碑可能是道路整修拓寬時被棄置於牛眠橋下高灘地，去年颱風季被沖刷入河道。





鄉土文化之撰寫

～以《南市青年》〈府城傳奇〉專欄為例

文 / 圖：何培夫

壹、前言

民國七十一年初春，筆者任教於國立成功大學歷史學系，即以臺灣史的知識背景進入鄉土文化的研究。其後，開設「歷史文物的管理與研究」課程，講授臺灣古蹟與文物，倡議「古蹟中有古物，古物又充實古蹟內涵，乃是看得見、摸得到的歷史，活生生地呈現在生活之中」；並且強調「走出研究室，經世致用，必須學術與社會結合、傳統與現代諧調、教室與田野共濟」。

又以民國六十六年政府執行十二項建設中的「文化建設」以來，歷經文化建設委員會的成立、文化資產保存法與施行細則的公布、臺閩地區列級古蹟的公告指定，本土文化已被重

視；臺南市開發甚早、歷史悠久，號稱「府城」；列級古蹟計有五十三處之多，數量位居全國之冠。在天時、地利的優勢以及順應時勢潮流的發展，「古蹟文物」的研究倍受重視，得以自由拓展，無怨無悔，樂在其中。

貳、從專欄寫作出發

民國七十四年初夏，《南市青年》主編向筆者邀約撰稿，同年六月即以〈雙斧之變〉一文介紹安平辟邪物的特色，並及於民俗融通變化的觀念。或許拙文尚有可取之處，主編再度邀稿，並且計畫以專欄形式持續刊出。

《南市青年》由中國青年反共救國團臺南市團務指導委員會所發行，是臺南市高、國中生的課外讀物，一學年八期。「文詞潔明、字數簡約」是撰述的鋪陳呈現，「題材通俗、地方特色」是閱讀的平易近人，以「臺南市古蹟」為題目正是最好的選擇。於是，「有圖有文、一篇一千字以內、中學生看得懂」的文章格式，以及「人、事、地、物、時」的歷史法則皆成為寫作的定調。首以〈赤嵌樓〉一文刊於《南市青年》第八十八期（民國七十五年元月），展開專欄寫作。

臺南市五十三處古蹟計分第一級七處、第二級八處、第三級三十八處，如果依序介紹，將有五十三篇文章。但是，撰述至於《南市青年》第一一〇期（民國七十七年十一月）已得二十

三篇，卻見疲態而乏新意；又以先行集結編纂《臺南市古蹟簡介》（臺南市政府出版，民國七十六年七月），自忖文字重覆而少增補，乃有喊停結束的打算。

主編贊同筆者的意見，卻不願意放人；持以「〈古蹟系列〉已經成為該刊封底頁的固定版面、構成特色」的理由，甚至曉以「全國各縣市救國團同類刊物評價頗高」的榮譽，勸勉再接再勵、不可放棄。在盛情難卻之下，使命感也同時被激發出來，深深以為「最香還是故鄉土」是本土文化的具體表現，「發人所未聞、明人所未見」是史學論述的必要內涵，「亦文也亦史」乃成為新專欄、新系列的寫作理念。歷史不只紀實，也要紀軼；傳說不只異聞，也要奇談。〈府城傳奇〉的構思因應誕生、破繭而出！

參、府城傳奇已破百

〈府城傳奇〉系列始自《南市青年》第一一期（民國七十七年十二月）刊出，持續不斷，及至《南市青年》二四〇期（民國九十四年元月）已得一百三十篇，歷經十六年，迄今未休。〈府城傳奇〉的題材廣泛，有古蹟風華、老廟軼聞，有文物精萃、藝匠巧思，也有鄉土民情、宗教雅言；論述多元，有平鋪直述、悠閒自由，有輕鬆小品、風雅自在，也有針砭建言、靜觀自得。筆者相信「文以載道」的責任，也認定「史以教化」的



圖版一 嘉義與臺南尚存龜殼馱碑，而有
「龜碑傳奇」一文



圖版二 橋樑有「蚣蝮」，而有「龍生九
子各有天地」一文



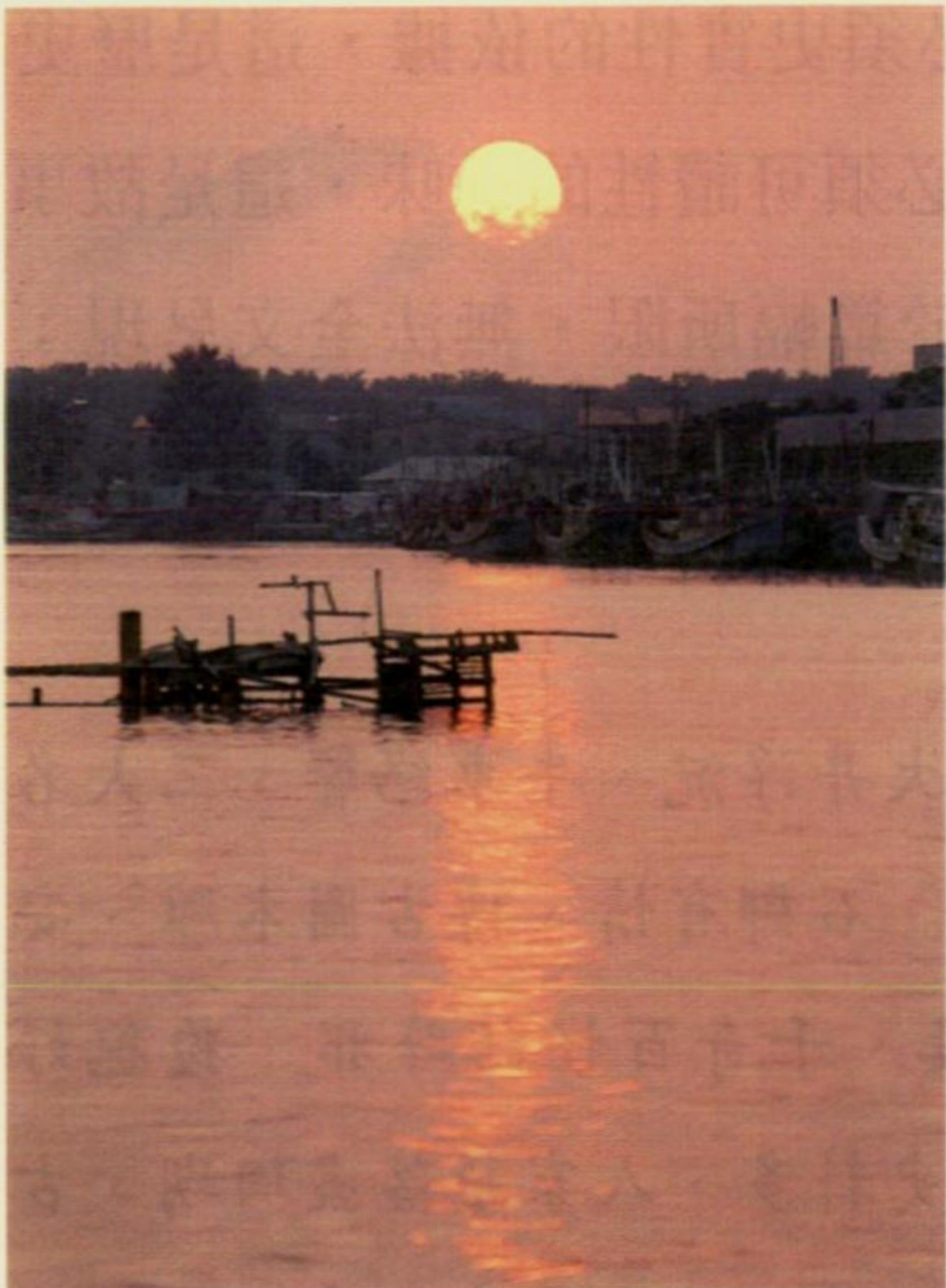
圖版三 三月十九太陽公生，而有「九豬十六羊」一文

意義；因此，紀史論史的撰述必須史實性的依據，這是歷史（HISTORY），傳聞傳奇的文章必須可讀性的趣味，這是故事（STORY），二者不可偏廢。由於篇幅所限，無法全文呈現；謹此羅列一百三十篇文章的篇名，或得以窺見〈府城傳奇〉的題材與內容：

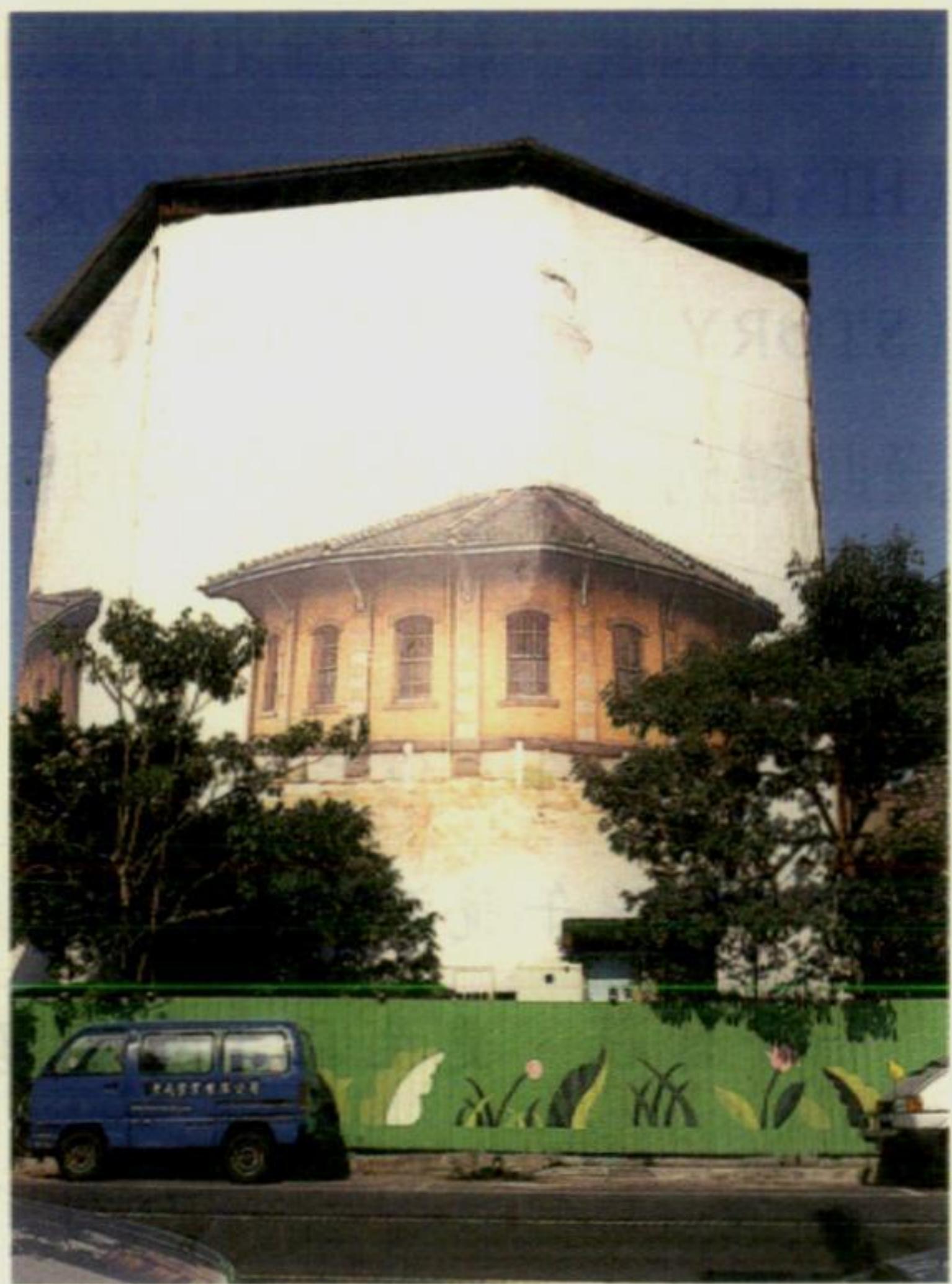
龜碑傳奇、億載金城之謎、大井浮沉、牛車絕響、三大名匾、端午競渡、聖訓與招牌、石獅有情、博古圖木雕、安平竹筏、更生臣、神差鬼役、千奇百怪話辟邪、狻猊好煙、聯長意也深、南門碑林史料多、人家籬落盡珊瑚、古井探祕、吉祥平安、九豬十六羊、功名看我、蝙蝠石柱、勒索與言禁、螭首散水、禮樂享祀。

擲筊求籤、大聖爺法相、神轎精美、慧番扛廟角、七寺八廟、建築圖碑、婆姐非鳥母、府城今昔見滄桑、天后宮有二寶、青面獠牙、滿文御碑、風獅爺不再捍衛、千里有緣紅線牽、作十六歲、西華出塵、小西東寧、祭品訴情、小巷藏大宅、頭好壯壯、砲臺重生、旗正飄飄、聞鐘悟道、地下古碑、至聖先師石刻像、德化宏法。

迎春摸牛、西洋門神、陽數之極、點燈光明、見峴石雙淚流、婦德古風、安平追想曲、永漢民藝館、萬年龜千年鎖、馬的傳奇、燒天公金、劍獅辟邪、壁鎖探源、觀音代媽祖、讚頌聖德、居高望遠先制敵、蟠龍石柱多變化、神



圖版四 自古安平夕照多詩頌，
而有「安平晚渡」一文



圖版五 修復古蹟重視安全圍籬，
而有「把古蹟包起來」一文

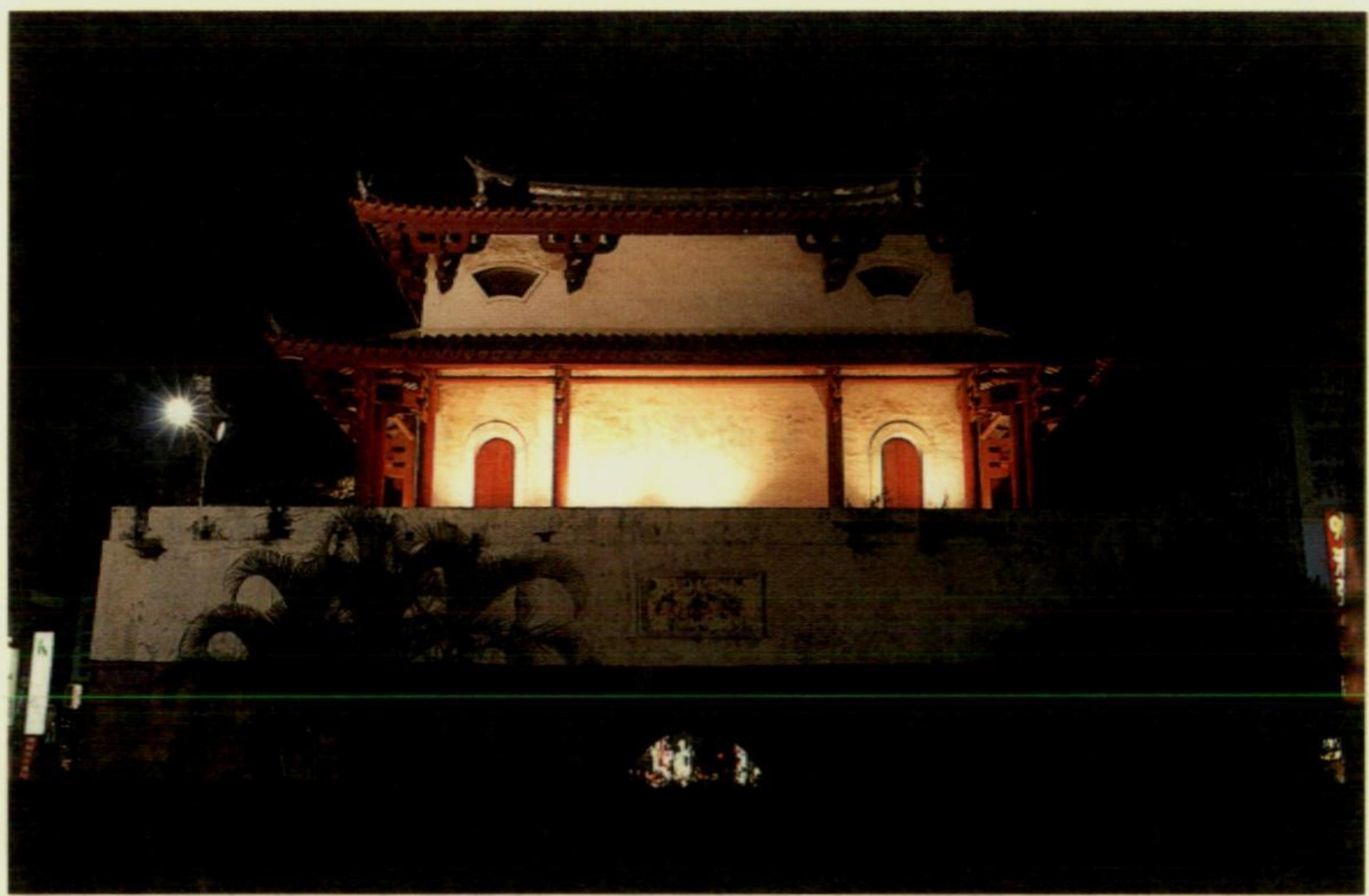


圖版六 以成書院榮獲薪傳獎，而有「以成薪傳」一文

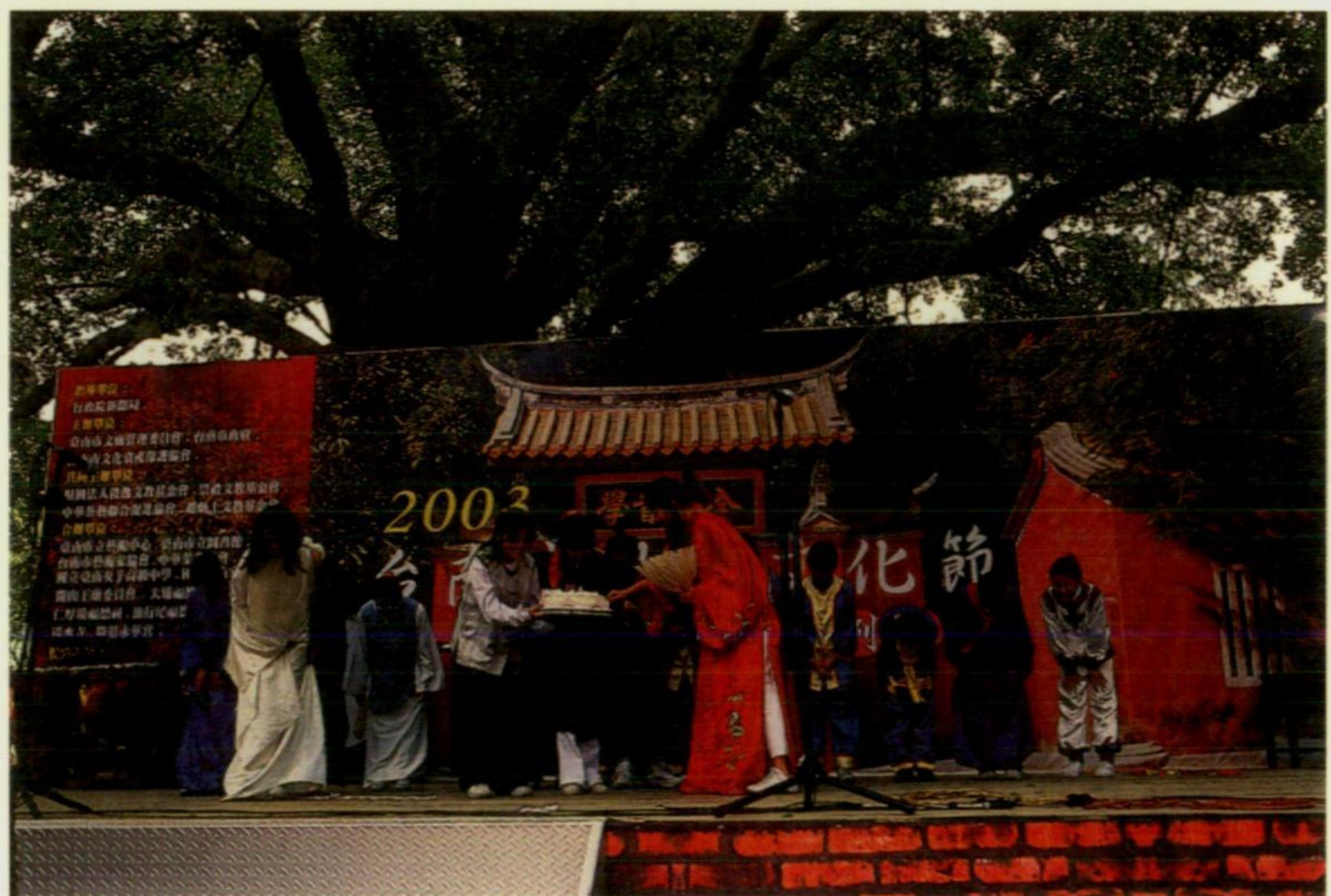
像裸身、鳳凰石柱花鳥多、祈求功名、椒圖緊閉大門、臺南沒有紀念品、洞門靈巧又奇趣、修復古蹟也是一種教育、虎的意象。

清明訪古墓、垂手不垂花、砲臺異名、石坊易位、殘聯見證地理滄桑、立威告警的儀仗、人性化的神明、福氣就在你身旁、求智慧也求機會、花燈傳情、詩頌五妃傳千古、古蹟門口請勿停車、工程圍籬有藝術、牆外有藍天、愛在府城蔓延、龍虎壁氣勢不凡、龍生九子各有天地、裸露在乎禮俗、十八羅漢像姿態動人、帝王御匾頌神庥、劍獅是安平代表性圖象、石碑回娘家、佾舞之美、孔子廟禮器之美、義民的經驗與教訓。

公定斗量公平交易、日月井真奇特、阿扁贈匾、把古蹟包起來、以成薪傳、聖母廟月老與紅娘、德政遺愛在人間、城防捍衛樂昇平、漢文碑背面有日文碑、壁堵石刻見創新、榕園綠蔭垂美名、貴雅山同歸皆親、明月燭火咖啡香、寫景寄情讀碑文、燈光是黑夜中的精靈、成大牌坊惹爭議、石鼓紋飾定左右、天公爐超大超高、復活吧劍獅、赤嵌或是赤崁、安平晚渡、一六靈樞、2003 臺南市孔廟文化節、龜齡鶴算、雅樂之美、臺灣社會檔案、催生臺南紀念藝品、交趾陶藝冠府城、壁畫詩書多教化、關帝殿傳奇多。



圖版七 近年流行古蹟夜間照明，而有「燈光是黑夜中的精靈」一文



圖版八 筆者受託策劃活動，而有「2003 臺南市孔廟文化節」一文

調查採訪與研究構思並行，撰稿修潤與攝影美學共濟，逾二十年的功夫拍攝近萬張 135 幻燈片，運用於授課與演講之中。〈府城傳奇〉系列文章連載以來，倖無不良的口碑；其後屢經修正、增補臺灣各地相關史資料，而由臺南市政府先後出版《府城文物傳奇》（民國八十六年十一月）、《府城文物傳奇續編》（民國八十八年十二月），上述文章得以集結彙而廣大閱讀；後續文章更加入《臺南市古蹟導覽》（民國九十三年十二月），構成增訂版，以饗讀者。

肆、結語

歷史貴在追求真理，真理包含真相、真實與現實的不同面向；虛實交際、美醜互生，亦皆事實。《春秋》大義在於「筆則筆，削則削」，乃習史者必所遵行，寫作更是必要的實踐。

與《南市青年》結緣幾近二十年，拙稿何時停筆？〈府城傳奇〉還有什麼題材？只要主編不予以嫌棄，筆者繼續爬羅剔抉、汰蕪存精，〈府城傳奇〉不會結束。何況「府城」永遠真實存在，「傳奇」經常不逕而生，就待慧眼獨具與生花妙筆而已！

（何培夫 國立成功大學歷史系副教授）



文 / 圖：聞 健

臺中縣東勢鎮因為靠近大雪山及八仙山，擁有豐富森林資源的地緣關係，清乾隆時，朝廷即因造船之需，派遣木匠進入現在東勢中寧里本街仙師廟附近暫居，為便入山砍伐樟木伐而建匠寮，工人聚集漸多，久之發展成「匠寮庄」。

早年來臺匠人奉請木器業祖師爺巧聖先師的令旗做為守護神，後來漢人聚集日增，乃於乾隆四十年（1775）始建仙師廟，是為臺灣地區巧聖先師的開基祖廟。目前廟內同時供奉水泥匠的荷葉祖師、打鐵匠的爐公祖師，先師廟周邊古稱「匠寮庄」，當地客家鄉親俗稱「寮下」，包括現在的「匠寮巷」和「匠寮後巷」這一帶地區。

921大地震時先師廟損壞嚴重，在祖廟管理委員會等共同努力下，歷經四年重建，在民國93年2月20日至2月29日（農曆二月初一至二月初十），舉行盛大的祖廟『慶成入火安座、建醮祈福法會及仙師護法加持』圓滿落成大典。

目前仙師廟大殿高掛咸豐十年（1860）皇帝御賜「巧奪天工」匾，兩殿兩廊的壁堵石雕可說別出心裁，除了以魯班公的事蹟為主之外，其餘幾十幅均以昔日匠寮工人伐木造舟、採樟熬腦為主題的圖案，呈現先民開發的辛勞史跡，彰顯先民勇於克服艱困的可貴拓墾精神，用心深遠可嘉。還有一般寺廟習見的二十四孝圖，也蘊含移風易俗的社會教化功能。



仙師廟主殿高懸「巧奪天工」匾額，全台獨一無二。



進入仙師廟「拜師門」依古禮行拜師之儀，具濃郁古風民俗風采。

仙師廟三川殿面臨中門口有一座「規矩門」，上面嵌有「入門拜師有規矩，巧奪天工出狀元」楹聯，點明了工藝傳承必先「尊師重道」，本廟有鑑於此，乃於民國 93 年 2 月重建慶成安座法會後舉行第一屆「拜師禮」。

廟方為隆重辦理拜師禮，在殿堂案桌上陳設大型墨斗、角尺、門公尺，稱為匠門「法寶」。另在案桌前旁設太師椅，請師者上座，拜師者從表徵「規矩門」的古錢幣型外圓方孔門進入，稱為「入門」之儀。入門後，跪於師前，師持門公尺輕點徒之頭頂及兩肩，告以應尊「君、親、師」之道理和師規家法，學子頂首行拜師禮，頒給「准予修業」證書，學子可在石

雕墨斗內取索，稱為「得仙師索」。所謂「仙師索」，是以古銅錢象徵規矩方圓，學子得「仙師索」，表示今後做事要規規矩矩，做人要「外圓內方」，凡事求其圓融。這套拜師禮，與民間契子女在十六歲舉行「成年禮」脫索的民俗，雖然一是「取得仙索」，另一是脫索，卻有異曲同工之深意。

仙師廟三川殿陳設古風拜師禮殿堂以來，已有東勢高工等校經家長同意安排學生依照上述古禮，代替一般新生訓練，進行入學儀式，讓新生代親身體驗傳統「一日為師，終身為父」的尊師重道精神，將巧聖先師的「規圓方矩」轉化為修習學業之準繩，



仙師廟提供給信衆之「仙師索」正反面
(照片：楊活源先生提供，原物繫有紅絲線可以懸掛)。



「入規矩門得仙師索」，保佑智慧增長、學藝有成。

讓新生代認識讀書學藝的目的在懂得為人處事之道，而不僅是為了賺錢。因此，東勢仙師廟特意建構「規矩門」的「入門」之儀，在功利橫溢的現代社會中，代表一股激濁揚清的清流。

東勢仙師廟晚近已發展為全台土木、營造、建築業者共同的祖廟，每年農曆五月初七魯班誕辰，來自全臺的信眾以「規矩方圓」等放大比例的工具模型陣頭，在早期木藝發展重鎮的東勢至豐原市之間踩街遊行，為祖師祝壽，其過程簡約形式貼切，與一般廟會動輒舖張耗費大相逕庭。

93年8月21日行政院農委會林務局東勢林區管理處在豐原市南陽路成立全臺首座林業展示館，規劃了林業、保育、愛林成果展示，包括木材利用、生態維護、森林遊樂等與森林資源



新刻東勢匠寮人工伐木時代的「放水漂木」壁堵石雕。

相關的主題，凸顯古稱『葫蘆墩』的豐原市和『匠寮庄』的東勢鎮曾經攜手走過的林業歷史和發展足跡，激勵現代社會重視環境保育愛護自然生態，象徵臺灣自然生態人文意識進展的一大步。

東勢先民來自於廣東大埔客家鄉，「寮下」的東勢仙師廟早期兼負著信仰及行政中心雙重色彩，地方老一輩鄉親因此一歷史淵源迄今仍以俗稱「公館」的老地名稱呼仙師廟，在地人心目中的「寮下」是東勢的起源，仙師廟為寮下的精神指標，「公館」則是地方客家鄉親永恆的歷史記憶。

(聞 健 公務員退休現從事文史工作)



新刻東勢仙師廟壁堵「焗腦過程圖」石雕，特別註明是
「熬牛樟流程」。



「台灣吊橋大王」

築橋碑記及施工浮雕揭幕紀實

文：林明洲 / 圖：家屬提供

古人以「立德、立功、立言」謂之三不朽，亦為後學修身勵志之準繩，立碑頌德具有文化、教育與歷史的深遠意義，不僅緬懷先哲，也是對於社會、文化具有特殊貢獻者的感念與表彰，碑碣銘記更將肩負承先啟後的多元文化與藝術價值，它傳諸久遠，垂及後世之意涵，古今皆然。碑碣意義、銘刻文體、記述方式或有不同，亦呈現各異的時代風貌，然其卓行芳標，具備「關懷、創造、與參」的情操與意念，均將流芳奕世，遺愛人間，受到永懷的追念。

九十三年十一月二十一日是「台灣吊橋大王」林枝木老先生辭世週年，國史館台灣文獻館劉館長峰松，深刻瞭解老先生

草屯雙十吊橋



一生行誼，其不計名利、犧牲奉獻，築橋無數以造福偏遠山區民眾的感人情懷與宏偉胸襟，經其積極奔走與籌劃推動，並受到國史館、行政院文化建設委員會及南投縣政府等相關單位全力支持，特別擇定於草屯雙十吊橋坪林與雙冬南北兩岸分別設立「林公枝木老先生築橋碑記及施工浮雕」，由草屯鎮公所主辦，碑記商請中山文藝獎得主青年書法家林榮森書丹，「林枝木老先生施工浮雕」由台灣省雕塑協會理事長黃映浦先生設計施作，同時選定於老先生辭世週年前的良辰吉日揭碑與浮雕揭幕，用以表彰枝木老先生一生築橋奉獻的偉大情操與犧牲無私之精神。



家屬捐贈林老先生文物



劉館長峰松致贈家屬吊橋意象琉璃獎座

是日和煦的秋日朝陽，暖暖的普照大地，猶如一襲金黃色的大衣，璀璨溫馨，各單位工作人員一早即分別抵達會場，搭棚立架、清潔環境、各就服務或引導崗位，隨即各界貴賓亦陸續蒞臨，上午十時鳴炮後首先由南崗青商會醒獅團以祥獅獻瑞揭開序幕，接著由國史館台灣文獻館劉館長峰松、文建會代表工藝所張秘書仁吉、南投縣政府林縣長夫人、草屯鎮公所廖秘書文德、家屬代表林副館長金田等於雙十吊橋南岸橋頭揭碑，隨即由獅隊引導橫越吊橋至坪林北岸，由老先生昔日工作伙伴代表施工浮雕揭幕及合影留念，往返活動現場後，再由主辦單位主持後續活動儀式，介紹與會貴賓、邀請貴賓致詞，家屬捐贈築橋文物由劉館長峰松代表接受，國史館台灣文獻館為感謝家屬無私的義舉，特別商請雕塑家曾明男大師設計吊橋意象琉璃獎座回贈，由家屬林副館長金田代表接受並致詞感謝。活動現場家屬備涼飲及工地大鍋餐分享蒞臨來賓及鄉親，參加者均致送雙十吊橋複製畫一幅及立碑由來，同時亦特別商請水彩畫大師施來福老師於現場示範吊橋寫生，活動莊嚴隆重，也充分展現老先生樸實勤儉之性格。

回想昔日傳統農業社會，平地運輸與商旅往返，交通已不甚便利，偏遠山區因地形特殊，山壁聳立或重山阻隔，居民往返，翻山越嶺，過溪涉水，更是極為平常之事，如遇颱風季節或山洪爆發，只能與無情的風雨博命或無語問蒼天。在此崇山峻嶺的地理環境中，搭建一座跨越兩岸的吊橋，非僅便捷交通，更有聯繫情誼，促進文明，傳遞文化的深遠意義。每當車履橋面或漫步其



林副館長金田、林杏女士、劉館長峰松與雕塑家黃映滿先生於浮雕前合影

中或駐足觀賞，宏偉優美如彩虹般的吊橋，總是吸引者無數過客驚羨的目光，久久不忍離去，緬懷築橋人的步步危險與艱辛、跨河懸空用心旋轉生命的樞紐，生死全係於一線間，爲了只是築起居民的生活希望與人文傳遞，這般豪邁的情懷與細膩的心思，怎不令人動容與敬佩呢！數不盡的吊橋拆建興衰，望盡了歲月歷史滄桑，不變的是築橋人的執著與奉獻，林老先生把一生的歲月，化作永恆的築橋人，從平凡的生命中，展現不平凡的意義，更創造出不平凡的結果，得到的更是後世永遠的感念與追思，也印證了哲人日已遠，典型在夙昔的不朽風範。

(林明洲 國史館臺灣文獻館專員)

【附錄】

台灣吊橋大王－林枝木築橋碑記

吊橋是建築文化的表徵，亦是人類溝通兩地、互傳訊息及聯繫情誼的重要媒介。隨著時代進步，吊橋已逐漸被水泥橋取代，傳統造橋技術再不保存，恐有消失之虞。全台近三百座吊橋中，有一半係由林公枝木所承造，然而他淡泊名利，在其所做過百餘座吊橋中，沒有一座烙刻其名款，國史館臺灣文獻館劉館長峰松為追思其一生堅守吊橋志業，造福人群的胸懷，積極奔走籌劃是立此碑記的緣由。

林公不幸於八十八年四月二十八日中風，九十二年十一月二十二日逝世，享年七十四歲。一生歲月逾五十年奉獻台灣的吊橋，堪稱吊橋業的翹楚。他十八歲與黃石英、林萬科學習建造吊橋，生平首次參與修建的是草屯平林吊橋，所承造者最大的是石岡吊橋，落差最大的是雲龍吊橋。全國最長的草屯雙十吊橋，係民國五十七年興建，有四橋柱、長360公尺，是當時台中縣政府技正洪柏川設計，亦是林公的代表作。

一輩子以吊橋為職志的林公自民國六十九年起國內各平面、電子媒體、公視、甚或日本NHK、東京新聞、每日新聞等爭相報導；更有傳播至海外，美國亦有網站連結於全球網頁，並與瑞士人魯特門並列。其奮鬥的事蹟在逝世後詳載於

《台灣文獻》、《歷史月刊台灣名人堂》、《2004年國家文化資產年鑑》等。

林公子女為紀念他執著的吊橋情緣，特將林公所遺留的設計圖、工具、文物及紀錄片捐贈國史館臺灣文獻館，此舉更體現林公瀟灑樸實的身影。為感念林公畢生的奉獻，造橋不留名的情操，特在其逝世一週年為其塑像並立築橋碑記，以為誌念。

中華民國九十三年十一月 吉旦

行政院文化建設委員會

主任委員 陳其南

草屯鎮鎮長 洪敦仁 全立石

林榮森 書丹



草屯雙十吊橋
—林老先生築橋碑記

歷史的・鄉土的・趣味的

臺灣文獻 別冊 12

編輯委員/ 溫振華 戴寶村 林美容
劉峰松 林金田 蕭富隆
劉澤民 陳文添 林文龍

發 行 人/ 劉峰松

總 編 輯/ 林金田

主 編/ 陳聰民

編 輯/ 簡秀昭 李榮聰

封面題字/ 林榮森

美術設計/ 曾仁甫

出 版 者/ 國史館臺灣文獻館

出版地址/ 540南投市光明一路252號

電 話/ 049-2316881-403・407(分機)

傳 真/ 049-2329649

電子信箱/ twhc@mail.th.gov.tw

印 刷 者/ 財政部印刷廠

出版日期：中華民國九十四年三月三十一日

本刊園地公開，所載言論僅代表作者個人

本刊圖文，非經同意，請勿轉載



國史館臺灣文獻館

TAIWAN HISTORICA

GPN 2009105954

◎本冊隨《臺灣文獻》季刊第五十六卷第一期發行 附贈